TUISTO

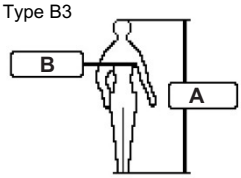
v.20260202

EN 17353 Type B3

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C2 F2

EN 1149-5:2018

Max. 5 X



	S	M	L	XL	2XL	3XL
1	5TUI12000S	5TUI12000M	5TUI12000L	5TUI1200XL	5TUI12002XL	5TUI1203XL
A	156-164	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
B	86-93	94-101	102-109	110-117	118-125	126-133

IEC 61482-2:2018
APC = 1
ELIM =17cal:cm²

0161

EN ISO 13688:2013

EN 13034:2005 +A1:2009
Type PB6

Notice d'utilisation

Veste TUISTO

100% PES + membrane PU + 60% Modacrylique/39% Coton/1% Fibre antistatique - 320g/m²

EPI de catégorie 3 – Conforme aux normes

Marine - Ref. 5TUI120

Tailles disponibles - de S à 3XL

FR

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes avec des performances :

A1/A2 : Propagation limitée de la flamme, **B1** : Résistance à la chaleur convective, **C2** : Résistance à la chaleur radiante, **F2** : Résistance à la chaleur de contact

Le niveau de protection contre les flammes sera réduit si le vêtement est contaminé par des matériaux inflammables. Ce vêtement n'est pas conçu pour protéger contre d'importantes projections de métal en fusion. Porté à même la peau, ce vêtement ne protège pas de tout risque de brûlure. Ce vêtement n'est pas approprié pour la lutte contre les incendies (ex. sapeurs-pompiers). En cas de contact avec de la fonte en fusion ou des produis chimiques liquides ou inflammables, le porteur doit immédiatement quitter la zone à risque pour ôter le vêtement.

EN 1149-5:2018

Vêtement de protection – Propriétés électrostatiques – Partie 5 : exigences de performances

Essais réalisés selon EN1149-3 méthode 2 après 5 lavages à 40°C selon la norme ISO 6330 :2000

Procédure 2A, à des conditions de température : 23°C et 25% d'humidité relative : t50<4s ou S>0.2)

La protection électrostatique fournie par le vêtement sera réduite si le vêtement est humide, sale ou imprégné de sueur.

La dissipation des charges électrostatiques se diffuse à travers le vêtement et le corps de la personne. S'il était impossible de mettre le vêtement en contact avec la peau de l'utilisateur, il faut effectuer les procédures de mise à la terre avec des systèmes appropriés. Le porteur de ce vêtement doit impérativement utiliser des chaussures à dissipation électrostatique qui ont une résistance inférieure à 10^8 Ω.

Les vêtements ayant des propriétés électrostatiques ne doivent pas être portés dans une atmosphère enrichie en oxygène sans l'accord du responsable de la sécurité.

Le port du badge est interdit dans une atmosphère explosive.

Les performances de dissipation électrostatique des vêtements peuvent être affectées par le porter, l'usure, le lavage et une éventuelle contamination.

Ne pas enlever les vêtements de protection électrostatiques en présence d'une atmosphère inflammable , explosive ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives.

Les vêtements de protection de dissipation de charge électrostatique sont destinés à être portés dans les Zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir l'EN 60079-10-1 [7] et l'EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation d'une quelconque atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection de dissipation de charge électrostatique ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène, ni dans une zone 0 (voir l'EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité

IEC 61482-2:2018

Vêtement de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique – Travaux sous tension– Partie 2 : exigences

Essais réalisés selon IEC 61482-2:2018 après 5 lavages à 40°C selon la norme ISO 6330 :2000

Le vêtement est classé comme suit – APC : Classe 1 - Arc 4kA - Temps 500ms

Les conditions d'environnement et les risques présents sur le site de travail doivent être pris en compte.

Ce vêtement n'est pas destiné à être utilisé comme vêtement de protection isolant et n'assure pas de protection contre les chocs électriques. Le niveau de protection sera réduit si il est contaminé par de la graisse, de l'huile, des liquides inflammables ou des matériaux combustibles. Ne pas utiliser d'articles d'habillement comme les chemises et les sous-vêtements par exemple en polyamide, polyester ou fibres acryliques, qui fondent lors d'expositions à l'arc.

Entretien

Lavage machine à 40°c, ne pas utiliser de détergent contenant du savon ou du chlore. Pas de blanchiment, pas de rinçage acide. Séchage en tambour : Permis. Repassage à température moyenne (inférieure à 150°C). Nettoyage à sec avec des solvants usuels (mais sans trichloréthylène). Laver toujours séparément les vêtements ignifugés afin d'éviter toute migration de fibres ou autres matières inflammables. Pré laver les vêtements très souillés, surveiller le rinçage qui doit être efficace, pas de rinçage acide.

La durée de vie de ce vêtement est liée aux conditions d'utilisation et d'entretien, il convient d'inspecter les vêtements avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser de vêtements sales, contaminés, endommagés ou réparés. Les vêtements sales ou déchirés doivent être mis hors d'usage.

Stockage

Ce vêtement doit être stocké dans son emballage d'origine à l'abri de l'humidité et de la poussière, en évitant toute exposition directe aux rayons du soleil. Si stocké ou inutilisé au-delà d'un an, laver le vêtement selon les instructions d'entretien avant toute utilisation.

Recyclage

Ce vêtement ne doit pas être jeté sur la voie publique. Si le vêtement est non contaminé il peut suivre une filière de recyclage textile classique. Si contaminé par des matières polluantes , le vêtement devra suivre une filière de retraitement de déchets adaptée et conforme aux règlementations en vigueur.

Limites d'utilisation

Ce vêtement est conçu peut être porté au maximum 8h consécutivement à température ambiante. Ce vêtement doit être fermé de haut en bas, Il doit recouvrir la totalité des vêtements portés dessous et ne peut donc être recouvert par un équipement ne répondant pas aux mêmes normes. Ce vêtement n'est pas approprié pour toutes les autres utilisations non mentionnées dans la présente notice d'information. Ce vêtement ne protège que la partie du corps réellement couverte et doit par conséquent être utilisé, selon la destination d'emploi, avec des EPI appropriés pour la protection du corps, de la tête, des mains et des pieds.

La société décline toute responsabilité quant aux dommages ou conséquences dus à une utilisation incorrecte ou si l'équipement a fait l'objet de modifications en tout genre. Aucune modification de l'équipement ne peut être effectuée sans accord écrit du fabricant.

Dans le cas d'un vêtement de protection en deux parties, les deux éléments doivent être portés ensemble pour assurer le niveau de protection spécifié.

La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. COVERGUARD recommande d'utiliser des vêtements certifiés selon la norme EN1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Ce vêtement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.

Déclaration

Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications du règlement européen 2016/245 ont été respectées. La déclaration de conformité et disponible sur le site internet : voir **.

ATEX

VISUEL ATEX PERMETTANT D'IDENTIFIER LES EPI DISPOSANT DE LA NORME EN1149-5 DANS LA GAMME COVERGUARD.

EN 13034		
Test	Result	Class
Abrasion resistance (EN530 method 2)	>2000 cycles	6
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	Warp dir. :120,4 N	5
	Weft dir : 119,2 N	
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	Warp dir. : 1200 N	6
	Weft dir : 1200 N	
Resistance to penetration (EN ISO 6530)		
H_2SO_4 30%	0,0%	3
NaOH 10%	0,0%	3
O-xylène	0,0%	3
Butan-1-ol	0,0%	3
Repellency to liquid (EN368)		
H_2SO_4 30%	99,2%	3
NaOH 10%	97,4%	2
O-xylène	93,5%	2
Butan-1-ol	97,5%	3
Puncture resistance (EN 863)	43,9 N	2

NOM DE LA SOCIETE	ORGANISME CERTIFICATEUR	NOTIFIED BODY – PRODUCTION CONTROL C2
WORLDWIDE EURO PROTECTION 555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets, MIRIBEL. France. ** ** https://www.coverguard-safety.com/	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Espagne Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 94	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Espagne Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 9

User information sheet

These Information must be given & read by the end user

Jacket TUISTO

100% PES + PU membrane + 60% Modacrylic/39% Cotton/1% Antistatic fiber - 320g/m²

PPE catégory 3 – In accordance with the standard

Marine - Ref. 5TUI120,

Sizes available de S à 3XL

ATEX

ATEX VISUAL TO IDENTIFY PPE COMPLYING WITH STANDARD EN1149-5 IN THE COVERGUARD RANGE.

EN

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C2 F2

Protective clothing for workers exposed to heat and flames (not including welders and firefighters) with performances:

A1/A2: Limited Flame spread **B1**: Convective heat resistance **C2**: Radiant heat resistance **F2** : Contact heat resistance

Limited flame spread properties will be reduced if contaminated with flammable liquids. These garments are not intended to provide protection against large splashes of molten metal.

Garments if worn next to skin may not eliminate all risk of burns. This garment is not suitable for fighting fires

(eg firefighters). In the event of contact with molten cast iron or liquid or flammable chemicals, the wearer must

immediately leave the risk area to remove the garment.

EN 1149-5:2018 - Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5

Tested according to EN1149-3 method 2 after 5 washes at 40°C according to norm ISO 6330:2000

Procedure 2A, at a temperature of: 23°C and 25% relative humidity: t50<4s or S>0.2)

The electrostatic protection provided by the garment will be reduced when it is wet, dirty or soaked with sweat.

Workers wearing electrostatic dissipative protective clothing should be properly earthed (via electrostatic dissipative footwear or by other suitable means).

The electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in the presence of flammable or explosive atmosphere or whilst handling flammable or explosive substances. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic charge dissipation protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ. Electrostatic discharge dissipative protective clothing must not be used in oxygen-enriched atmospheres, nor in zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without the prior approval of the safety engineer.

IEC 61482-2: 2018

Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Live work - Part 2: requirements

Tests according to IEC 61482-2: 2018 after 5 washes at 40 ° C according to ISO 6330: 2000

The garment is classified as follows - APC: Class 1 - Arc 4kA - Time 500ms

The environmental conditions and the risks present at the working site shall be regarded. This garment is not intended to be used as electric insulating protective garment and does not provide protection against electric shock. The level of protection will be reduced if it is contaminated with grease, oil, flammable liquids or combustible materials. Do not use articles of clothing like shirts and undergarments or underwear made of, for example polyamide, polyester or acrylic fibres, which melt under exposures.

Wash care instructions

Wash at 40°c; do not use detergents containing soap or chlorine. Do not bleach, do not use acids when rinsing. Tumble dry allowed. Iron at medium setting (below 150°C). Use dry cleaning agent other than Trichloroethylene. Always wash your flame retardant PPE separately to avoid some migration of flammable loose fibers or components. Pre washed dirty garments, make sure that the garments are properly rinse after wash. Protective garments should be cleaned regularly, as per recommended instructions. Dirty clothing may lead to a reduction in protection

After cleaning the garment, please inspect before re-use. Please dry cycle & iron the garment after each wash for better performance. The life of the garment is linked to conditions of use and maintenance, it should be inspected before each use . Do not use dirty , contaminated, damaged or repaired clothing.

Storage

Importance should be placed on ensuring garments are not subjected to damp storage conditions and under direct sunlight, as direct sunlight may cause the color to fade. Garment, if unused for 1 year should be washed as per the care instruction before use.

Recycling

Do not litter the garment after used. If the garment is not contaminated, it can follow a conventional textile recycling chain . If contaminated with pollutants, the garment must follow an appropriate reprocessing chain in compliance with the current regulation.

Recommandations

These garments are suitable when worn for up to 8 hours at an ambient temperature.

These garment can only protect where it covers the body, additional partial body protection may be required. Nonconforming garments to EN 11612 and/or EN 1149-5 when worn over these garments eliminates the effectiveness of these garments. In case of a two piece protective garment, both the items should be worn together to provide the specified level of protection. No modification of this garment e.g. adding logos is allowed after EC Type Approval. Respect the instructions mentioned on the marking and especially the washing conditions and the maximum washing cycles allowed. The material used are not known to deteriorate in time. Consequently, the shelf life will be defined by the using conditions, the number and the frequency of the washing. Protect the extremity of your body with adapted equipment selected by a competent person

The ATEX Directive defines what equipment is allowed in an environment where an explosive atmosphere may exist. COVERGUARD recommends using clothing certified to EN1149 for additional protection in an ATEX environment. This garment has not been evaluated according to the ATEX directive, which currently excludes PPE.

Declaration:

The CE mark on the product represents that it meets the requirements of the European regulation 2016/425. The declaration of conformity is available on the web site : see **.

Felhasználó tájékoztató lap

TUISTO dzseki

100% PES + PU membrán + 60% modakril/39% pamut/1% antisztatikus szál - 320 g/m²

3. kategóriás egyéni védőeszköz – Megfelel a szabványoknak

Navy - Ref. 5TUI120

Rendelhető méretek - S-től 3XL-ig

ATEX

ATEX VIZUÁL AZ EN1149-5 SZABVÁNYNAK MEGFELELŐ PPE AZONOSÍTÁSÁRA A FEDŐVÉDŐ TARTOMÁNYBAN.

HU

EN ISO 11612:2015 : A1+A2 B1 C2 F2

Védőruházat hőnek és lángnak kitett munkásoknak (kivéve tűzoltási és hegesztési munkálatokat) az alábbi teljesítményjellemzőkkel:

A1/A2: Korlátozott lángterjedés **B1**: Konvektív hővel szembeni ellenállás **C2**: Sugárzó hővel szembeni ellenállás **F2**: Kontakthőnek való ellenállás

A korlátozott lángterjedést biztosító tulajdonságok csökkennek, amennyiben a ruházatot gyúlékony folyadékok szennyezik be. Ezek a ruházatok kialakításuknál fogva nem képesek védelmet nyújtani nagyobb fémfröccsenések ellen. Közvetlenül a bőrön viselt ruházat esetén előfordulhat, hogy a ruházat nem nyújt védelmet az összes égési kockázattal szemben. A jelen ruházatokon viselt, EN 11612 szabványnak meg nem felelő ruházatok semlegesítik a védőruházat hatékonyságát.

EN 1149-5:2018 - Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok – 5. rész

Az EN 1149-3 2. módszere szerint bevizsgálva 5 darab 40 °C-os mosás után az ISO 6330:2000 szabvány szerint

2A eljárás, a következő hőmérsékleten: 23 °C és 25% relatív páratartalom: t50<4 s vagy S>0,2)

A ruházat által biztosított elektrosztatikus védelem csökken, amennyiben a ruházat nedves, piszkos vagy izzadsággal átitatott.

Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot viselő munkásokat megfelelő földeléssel kell ellátni (elektrosztatikus töltést elvezető lábbelivel vagy egyéb megfelelő módon).

Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem használható oxigénnel dúsított környezetben a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem nyitható ki és nem távolítható el gyúlékony vagy robbanásveszélyes légtérben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat elektrosztatikus töltés elvezetésében nyújtott teljesítménye csökkenhet a ruházat elhasználódása, mosása és esetleges szennyeződése nyomán.

Az elektrosztatikus töltést levezető védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ". Az elektrosztatikus töltések elvezetésére szolgáló védőruhákat nem szabad oxigénnel dúsított környezetekben vagy 0-ás zónában (lásd: EN 60079-10-1 [7]) használni a biztonságért felelős mérnök előzetes jóváhagyása nélkül.

IEC 61482-2:2018

Védőruházat a villamos ív hőhatásai ellen – Feszültség alatti munkavégzés – 2. rész: követelmények

Az IEC 61482-2:2018 szabvány szerint végzett próbák 5 mosást követően, amelyekre az ISO 6330 :2000 szabvány szerint 40°C-on került sor

A ruházat besorolása a következő – APC : 1. osztály – Ív: 4 kA – Idő: 500 ms

Figyelembe kell venni a környezeti feltételeket és a munkavégzés helyén fennálló kockázatokat.

Ez a ruhadarab nem használható szigetelő védőruházatként, és nem nyújt védelmet az áramütéssel szemben. A védelmi szint csökkenését okozza, ha a ruhadarab zsírral, olajjal, tűzveszélyes folyadékokkal vagy éghető anyagokkal szennyezett. Ne viseljen olyan ruházati cikkeket, például poliamid, poliészter vagy akrilszálas inget vagy aláöltözetet, amelyek az elektromos ív hatására megolvadnak.

Mosásra vonatkozó utasítások

40 °C hőmérsékleten mossa; ne használjon szappant vagy klórt tartalmazó mosószert. Ne használjon fehérítőt, valamint kerülje savak használatát öblítéskor. Szárítógép használata megengedett. Középső fokozaton (150 °C alatti hőmérsékleten) vasalható. Triklóretiléntől eltérő szerrel vegytisztítható. A lángálló személyi védőfelszereléseket mindig külön mossa ezzel elkerülve, hogy gyúlékony szálak vagy egyéb összetevők beszennyezzék azt. Az előmosott piszkos ruházatok esetében bizonyosodjon meg arról, hogy a ruházat megfelelően ki van öblítve mosás után. A védőruházat rendszeres tisztításra szorul, az utasításokban szereplő ajánlások szerint. A piszkos ruházat csökkentheti a ruházat által biztosított védelmi szintet.

A ruházat tisztítása után, ismételt használat előtt ellenőrizze a ruházatot. A jobb teljesítmény érdekében minden mosás után iktasson be egy szárítási ciklust, és vasalja ki a ruházatot. A ruházat élettartama nagyban a használati körülmények és a gondozás függvénye, javasolt minden használat előtt megvizsgálni a ruházatot. Ne használjon piszkos, szennyezett, sérült vagy javított ruházatot.

Tárolás

Fontos szempont, hogy a ruházatok tárolása ne nedves körülmények között és közvetlen napsugárzásnak kitéve történjen, mivel a közvetlen napsugárzás kifakíthatja a ruházat színét. Amennyiben a ruházatot nem használja 1 évig, az ápolási utasításoknak megfelelően mossa ki a ruházatot használat előtt.

Újrahasznosítás

Ne selejtezze ki a ruházatot elhasználódását követően. Amennyiben a ruházat nem szennyezett, a hagyományos textilanyagok újrahasznosítási láncának részét képezheti. Amennyiben a ruházat szennyezőanyagokat tartalmaz, a ruházatnak a hatályos szabályozás értelmében megfelelő újrafeldolgozó lánc kezelésein kell átesnie.

Ajánlások

Jelen ruházatok megfelelő védelmet nyújtanak maximum 8 órás, szobahőmérsékleten való viselet esetén.

Ezek a ruházatok kizárólag a test azon részeit védik, amelyeket lefedik, szükséges lehet a test egyéb részeinek kiegészítő védelemmel való ellátása. A jelen ruházatokon viselt, EN 11612 és/vagy EN 1149-5 szabványoknak meg nem felelő ruházatok semlegesítik a jelen védőruházatok hatékonyságát. Kétrészes védőruházat esetén mindkét ruházati elem együttes viselete szükséges a meghatározott védelmi szint biztosításához. Tilos az EK-típusjóváhagyás után a jelen ruházat bármilyen módosítása, például logók hozzáadása.

Az ATEX-irányelv meghatározza, hogy mely berendezések használhatók olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes légkör alakulhat ki. A COVERGUARD az EN1149 szabvány szerint tanúsított ruházat használatát ajánlja az ATEX-környezetben való extra védelem érdekében. Ezt a ruhadarabot nem értékelték az ATEX szabvány szerint, amely jelenleg kizárja a PPE-t.

Nyilatkozat:

A terméken található CE -jelölés azt jelzi, hogy megfelel a 2016/425 európai rendelet követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.

Gebrauchsanweisung

TUISTO-Jacke

100 % PES + PU-Membran + 60 % Modacryl/39 % Baumwolle/1 % antistatische Fasern – 320 g/m²

PSA der Kategorie 3 - Entspricht den Normen

Marine - Art.-Nr. 5TUI120

Verfügbare Größen - von S bis 3XL

ATEX

ATEX-KENNZEICHNUNG ERMÖGLICHT DIE IDENTIFIZIERUNG VON PSA, DIE IN DER PRODUKTEREIHE VON COVERGUARD MIT DER NORM EN1149-5 AUSGESTATTET IST..

D

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Bekleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen mit folgenden Schutzfunktionen:

A1/A2 : Begrenzte Flammenausbreitung, **B1**: Beständigkeit gegen konvektive Wärme, **C2**: Beständigkeit gegen **F2**: Beständigkeit gegen Kontaktwärme

Die Schutzstufe gegen Flammen ist **verringert**, wenn das Kleidungsstück mit entflammbaren Materialien **kontaminiert** ist. Dieses Kleidungsstück ist nicht geeignet, um vor großen Spritzern **mit schmelzendem Metall** zu schützen.

Auf der Haut getragen, schützt dieses Kleidungsstück nicht vor Verbrennungsgefahren. Dieses Kleidungsstück ist nicht für die Brandbekämpfung geeignet (Beisp. Feuerwehr). Im Fall des Kontakts mit Gusseisenschmelze oder flüssigen oder entzündlichen Chemikalien muss der Träger umgehend die Gefahrenzone verlassen, um das Kleidungsstück zu entfernen.

EN 1149-5:2018

Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 5: Leistungsanforderungen

Durchgeführte Tests gemäß EN1149-3 Methode 2 nach 5 Waschgängen bei 40° C gemäß Norm ISO 6330:2000

Verfahren 2A, unter folgenden Temperaturbedingungen: 23° C und 25% relative Luftfeuchtigkeit: t50<4s oder S>0.2)

Der vom Kleidungsstück ausgehende elektrostatische Schutz ist verringert, wenn das Kleidungsstück feucht, verschmutzt oder durchschwitzt ist.

Die Ableitung elektrostatischer Ladungen erfolgt über das Kleidungsstück und den Körper der Person. Falls es nicht möglich ist, das Kleidungsstück in Kontakt mit der Haut des Benutzers zu bringen, müssen geeignete Erdungsverfahren angewendet werden.

Der Träger dieses Kleidungsstücks muss elektrostatisch ableitende Schuhe mit einem Widerstandswert unter 108 Ω tragen.

Kleidungsstücke mit elektrostatischen Eigenschaften dürfen ohne Genehmigung des Sicherheitsverantwortlichen nicht in sauerstoffangereicherter Atmosphäre getragen werden.

Das Tragen eines Badges in explosiver Atmosphäre ist untersagt.

Die Ableitungsfähigkeit elektrostatischer Aufladungen von Kleidungsstücken können durch den Träger, Abnutzung, Waschen oder eventuelle Kontaminierung beeinträchtigt werden.

Elektrostatische Schutzkleidung in entflammbarer oder explosiver Atmosphäre oder während **der Handhabung entflammbarer oder explosiver Stoffe nicht ausziehen.**

Die Schutzkleidungen zur Ableitung elektrostatischer Ladung sind zum Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) bestimmt, in denen die Mindestzündenergie einer beliebigen explosionsfähigen Atmosphäre nicht „weniger als 0,016 mJ beträgt. Schutzkleidungen gegen elektrostatische Ableitung dürfen ohne vorherige Zustimmung des für die Sicherheit zuständigen Ingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten. Atmosphären oder in einer Zone 0 verwendet werden (siehe EN 60079-10-1 [7]).

IEC 61482-2: 2018

Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens - Arbeiten unter Spannung - Teil 2: Anforderungen

Prüfungen durchgeführt nach IEC 61482-2:2018 nach 5 Wäschen bei 40 ° C nach ISO 6330:2000

Das Kleidungsstück ist wie folgt klassifiziert - APC: Klasse 1 - Bogen 4 kA - Zeit 500 ms

Die Umgebungsbedingungen und die auf der Baustelle vorhandenen Gefahren müssen berücksichtigt werden.

Dieses Kleidungsstück ist nicht als isolierende Schutzkleidung gedacht und bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Bei Verunreinigung mit Fett, Öl, brennbaren Flüssigkeiten oder brennbaren Stoffen verringert sich die Schutzwirkung. Tragen Sie keine Kleidungsstücke wie Hemden und Unterwäsche aus z.B. Polyamid-, Polyester- oder Acrylfasern, die bei Lichtbogeneinwirkung schmelzen.

Pflege

Maschinenwaschbar bei 40° c, keine Waschmittel verwenden, die Seife oder Chlor enthalten. Kein Bleichen, kein saures Spülen. Wäschetrockner: Erlaubt. Bügeln bei mittlerer Temperatur (unter 150° C). Chemische Reinigung mit üblichen Lösungsmitteln (jedoch ohne Trichlorethylen). Flammhemmende Kleidung stets getrennt waschen, um den Austritt von Fasern oder sonstiger entzündlicher Materialien zu verhindern. Stark verschmutzte Kleidung vorwaschen, darauf achten, dass der Spülvorgang gründlich erfolgt, kein saures Spülen.

Die Lebensdauer dieses Kleidungsstücks ist abhängig von den Gebrauchs- und Pflegebedingungen, wobei es sich empfiehlt, die Kleidung vor jeder Nutzung einer Sichtkontrolle zu unterziehen. Keine verschmutzten, kontaminierten, beschädigten oder reparierten Kleidungsstücke verwenden. Verschmutzte oder zerrissene Kleidungsstücke müssen entsorgt werden.

Aufbewahrung

Dieses Kleidungsstück muss in seiner Originalverpackung und vor Feuchtigkeit und Staub geschützt aufbewahrt werden, wobei direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden ist.

Im Fall einer Aufbewahrung oder Nichtnutzung von mehr als einem Jahr ist das Kleidungsstück vor der Verwendung entsprechend der Pflegeanleitung zu waschen.

Recycling

Dieses Kleidungsstück darf nicht auf öffentlichen Wegen entsorgt werden. Falls die Kleidung nicht kontaminiert ist, kann sie dem klassischen Textilrecycling zugeführt werden. Bei Kontaminierung mit Schadstoffen muss das Kleidungsstück einer den geltenden Vorschriften entsprechenden Abfallwiederaufbereitung zugeführt werden.

Nutzungsbeschränkungen

Dieses Kleidungsstück ist für das Tragen von maximal 8 aufeinanderfolgenden Stunden bei Umgebungstemperatur vorgesehen. Das Kleidungsstück muss von oben bis unten geschlossen werden. Es muss alle darunter getragenen Kleidungsstücke bedecken und kann daher nicht von einer Ausrüstung **überdeckt** werden, die nicht den gleichen Normen entspricht. Dieses Kleidungsstück ist nicht für andere, in diesem Informationsblatt nicht aufgeführten Verwendungen geeignet. Dieses Kleidungsstück schützt nur das von ihm bedeckte Körperteil und muss infolgedessen entsprechend seines Verwendungszwecks mit den geeigneten PSA zum Schutz des Körpers, des Kopfes, der Hände und Füße verwendet werden.

Die Firma übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Konsequenzen, die aufgrund unangemessener Verwendung entstehen oder wenn die Ausrüstung in irgendeiner Weise verändert wurde. Änderungen an der Ausrüstung dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden.

Im Fall von zweiteiliger Schutzkleidung müssen beide Teile getragen werden, um den vorgegebenen Schutz zu gewährleisten.

Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Ausrüstung in einer Umgebung erlaubt ist, in der eine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden sein kann. COVERGUARD empfiehlt den Gebrauch von Kleidung, die nach EN1149 zertifiziert ist, um zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung zu bieten. Diese Kleidung wurde nicht nach der ATEX-Richtlinie bewertet, die die PSA derzeit ausschließt.

Erklärung

Das CE-Zeichen auf dem Produkt bedeutet, dass es die Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 erfüllt. Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **.

Istruzioni per l'uso

Giacca TUISTO

100% PES + membrana PU + 60% Modacrilico/39% Cotone/1% Fibra antistatica - 320g/m²

DPI di categoria 3 - Conforme alle norme

Marina Militare - Rif. 5TUI120

Taglie disponibili - dalla S alla XXXL

ATEX

ATEX VISUAL PERMETTE DI IDENTIFICARE I DPI CONFORMI ALLA NORMA EN1149-5 DELLA GAMMA COVERGUARD.

IT

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Indumenti di protezione dal calore e dalle fiamme con le seguenti caratteristiche:

A1/A2 : propagazione ridotta della fiamma, **B1**: resistenza al calore convettivo, **C2**: resistenza al calore radiante **F2** : Resistenza al calore da contatto

Il livello di protezione dalle fiamme risulterà inferiore nel caso in cui l'indumento sia contaminato da materiali infiammabili. Questo indumento non è idoneo alla protezione contro importanti schizzi di metallo fuso. Indossato a contatto con la pelle, questo indumento non garantisce protezione da tutti i rischi di ustione. Questo indumento non è appropriato quale protezione antincendio (ad es., vigili del fuoco, pompieri). In caso di contatto con ghisa fusa o prodotti chimici liquidi o infiammabili, l'utente dovrà allontanarsi immediatamente dallo zona a rischio e togliere l'indumento.

EN 1149-5:2018

Indumento di protezione – Proprietà elettrostatiche - Parte 5: requisiti di performance

Prove realizzate secondo EN1149-3 metodo 2 dopo 5 lavaggi a 40°C, ai sensi della normativa ISO 6330 :2000

Procedura 2A, alle seguenti condizioni termiche: 23°C e 25% d'umidità relativa: t50<4s o S>0.2)

La protezione elettrostatica garantita dall'indumento risulterà inferiore in caso di indumento umido, sporco o impregnato di sudore. La dissipazione delle cariche elettrostatiche avviene attraverso l'indumento e il corpo della persona. Qualora non fosse possibile mettere l'indumento a contatto con la pelle dell'utente, si renderà necessario eseguire le procedure di messa a terra con sistema appropriati.

L'utente che indossa questo indumento deve tassativamente indossare calzature a dissipazione elettrostatica con resistenza inferiore a 10^8 Ω.

Non indossare gli indumenti con proprietà elettrostatiche in ambienti ricchi di ossigeno, senza previo accordo da parte del responsabile della sicurezza. In atmosfera esplosiva, è vietato indossare il badge. Le caratteristiche di dissipazione elettrostatica degli indumenti possono essere influenzate dall'utente, dall'usura, dal lavaggio e da eventuali contaminazioni. Non togliere gli indumenti di protezione elettrostatica in presenza di un'atmosfera infiammabile o esplosiva, o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive.

Gli indumenti di protezione a dissipazione di carica elettrostatica sono concepiti per essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (cfr. EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi che dissipano cariche elettrostatiche non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite con ossigeno, né in zona 0 (si veda la norma EN 60079-10-1 [7]), senza la preventiva approvazione dell'Ingegnere della Sicurezza.

IEC 61482-2: 2018

Indumenti di protezione contro i rischi termici derivanti da un arco elettrico - Lavori sotto tensione - Parte 2 : requisiti

Prove effettuate secondo IEC 61482-2:2018 dopo 5 lavaggi a 40°C secondo ISO 6330 :2000

L'indumento è classificato nel modo seguente - APC: Classe 1 - Arco 4kA - Tempo 500ms

Occorre tenere conto delle condizioni ambientali e dei rischi presenti sul cantiere. Questo indumento non è destinato all'utilizzo come indumento protettivo isolante e non fornisce protezione contro i rischi di elettrocuzione. Il livello di protezione sarà ridotto in caso di contaminazione da grasso, olio, liquidi infiammabili o materiali combustibili. Non utilizzare capi di abbigliamento come magliette e biancheria intima, ad esempio in poliammide, poliestere o fibre acriliche, soggette a rischio di fusione durante l'esposizione ad un arco elettrico.

Mantenimento

Lavare in lavatrice a 40°C, senza utilizzo di detergenti contenenti sapone o cloro. Non candeggiare, evitare il risciacquo acido. Asciugatura a macchina: ammessa. Stirare a temperatura media (inferiore a 150°C). Lavaggio a secco con solventi usuali (senza tricloroetilene). Per evitare qualsiasi migrazione delle fibre o di altri materiali infiammabili, si raccomanda di lavare sempre gli indumenti ignifughi separatamente. Effettuare un prelavaggio degli indumenti molto sporchi. Prestare attenzione al risciacquo che dovrà essere efficace. Evitare il risciacquo acido. La durata utile di questo indumento dipende dalle condizioni d'uso e di cura. Si raccomanda di ispezionare gli indumenti prima di ogni utilizzo. Non indossare indumenti sporchi, contaminati, danneggiati o riparati. Gli indumenti sporchi o sfilacciati non dovranno più essere utilizzati.

Conservazione

Conservare questo indumento nella relativa confezione originale, lontano da umidità e polvere, evitando qualsiasi esposizione diretta ai raggi solari. In caso di conservazione o di non utilizzo per più di un anno, prima di ogni utilizzo, lavare l'indumento attenendosi alle istruzioni per la cura.

Riciclaggio

Non gettare l'indumento sulla strada pubblica. Se l'indumento non è contaminato, può seguire una filiera di riciclaggio tessile classica. Qualora fosse contaminato da materiali inquinanti, l'indumento dovrà seguire una filiera di ritrattamento degli scarti appropriata e conforme alle normative in vigore.

Limiti d'utilizzo

Questo indumento è stato pensato per essere indossato per un massimo di 8 ore consecutive a temperatura ambiente. L'indumento deve essere chiuso dall'alto verso il basso e deve ricoprire la totalità degli indumenti indossati. Non può quindi essere ricoperto da un dispositivo non conforme alle stesse normative. Questo indumento non è appropriato per alcun altro utilizzo non menzionato nel presente bollettino informativo. Questo indumento protegge solamente la parte del corpo effettivamente ricoperta e deve quindi essere utilizzato, in base alla destinazione d'uso, unitamente a dei DPI appropriati per la protezione del corpo, della testa, delle mani e dei piedi. La società declina qualsiasi responsabilità a fronte di danni o conseguenze dovute a un utilizzo errato o qualora il dispositivo sia stato modificato in qualsivoglia modo. Non è ammesso modificare il dispositivo, senza previa autorizzazione scritta da parte del produttore. In caso di indumento di protezione composto da due parti, i due elementi dovranno essere indossati congiuntamente al fine di garantire il livello di protezione specificato.

La direttiva ATEX definisce quali apparecchiature sono consentite in un ambiente in cui è possibile essere sottoposti al rischio di atmosfere esplosive. COVERGUARD consiglia di utilizzare indumenti certificati secondo la norma EN1149 per una protezione aggiuntiva in un ambiente ATEX. Questo capo non è stato valutato secondo la direttiva ATEX che attualmente esclude i DPI.

Dichiarazione

Il marchio CE sul prodotto indica che soddisfa i requisiti del regolamento europeo 2016/425. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedi **.

Instrucciones de uso

Chaqueta TUISTO

100% PES + membrana PU + 60% Modacrílico/39% Algodón/1% Fibra antiestática - 320g/m²

EPI de categoría 3 – Conforme a las normas

Marina - Ref. 5TUI120

Tallas disponibles: S a 3XL

ATEX

VISUAL ATEX QUE PERMITE IDENTIFICAR LOS EPIS QUE DISPONEN DE LA NORMA EN1149-5 EN LA GAMA COVERGUARD.

ES

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Ropa de protección contra el calor y la llama con eficacia:

A1/A2 : Propagación limitada de la llama, **B1**: Resistencia al calor por convección, **C2**: Resistencia al calor radiante **F2:** Resistencia al calor de contacto

El nivel de protección contra la llama se reduce si la ropa está contaminada por materiales inflamables. Esta prenda no ha sido diseñada para proteger contra proyecciones importantes de metal fundido. Diseñada para llevarse en contacto con la piel, esta prenda no protege de cualquier riesgo de quemadura. Esta prenda no es apta para la lucha contra incendios (ej. bomberos). En caso de contacto con el material fundido o productos químicos o inflamables, el usuario deberá abandonar de inmediato la zona de riesgo para quitarse la prenda.

UNE-EN 1149-5:2018

Ropa de protección – Propiedades electrostáticas – Parte 5: requisitos de eficacia

Pruebas realizadas según UNE-EN 1149-3 método 2 después de 5 lavados a 40 °C según la norma ISO 6330:2000

Procedimiento 2A, con condiciones de temperatura: 23 ºC y 25 % de humedad relativa: t50<4s o S>0.2)

El aislamiento electrostático proporcionado por la prenda se reduce cuando la prenda está húmeda, sucia o impregnada de sudor. La disipación de las cargas electrostáticas se difunde a través de la prenda y el cuerpo de la persona. Si resultara imposible poner la prenda en contacto con la piel del usuario, es necesario efectuar los procedimientos de puesta a tierra protectora con los sistemas apropiados.

El portador de esta prenda deberá utilizar obligatoriamente calzado antielectrostático con una resistencia inferior a 10^8 Ω.

Las prendas con propiedades electrostáticas no deben llevarse en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin el acuerdo del responsable de seguridad.

Se prohíbe llevar distintivo en una atmósfera explosiva.

La eficacia de la disipación electrostática de las prendas se puede ver afectada por el porte, el desgaste, el lavado y una eventual contaminación.

No se quite las prendas de protección electrostática en una atmósfera inflamable, explosiva o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas.

Las prendas de protección disipadoras de cargas electrostáticas están destinadas a ser utilizadas en las Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. Las prendas de protección disipadoras de cargas electrostáticas no deben utilizarse en atmósferas enriquecidas en oxígeno, ni en una zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad.

IEC 61482-2:2018

Ropa de protección contra los riesgos térmicos de un arco eléctrico – Trabajos en tensión – Parte 2: exigencias

Ensayos realizados según IEC 61482-2:2018 tras 5 lavados a 40 °C de acuerdo con la norma ISO 6330:2000

La prenda tiene la siguiente clasificación – APC: Clase 1 - Arco 4 kA - Tiempo 500 ms

Hay que tener en cuenta las condiciones ambientales y los riesgos presentes en el lugar de trabajo.

Esta prenda no está diseñada para utilizarse como traje de protección aislante y no ofrece protección contra las descargas eléctricas. El nivel de protección se reducirá si se contamina con grasa, aceite, líquidos inflamables o materiales combustibles. No utilizar prendas como camisas y ropa interior de, p. ej., poliamida, poliéster o fibras acrílicas, ya que se funden al exponerse al arco.

Mantenimiento

Lavado a máquina a 40 °C, no utilizar detergente que contenga jabón o cloro. No blanquear, no lavado ácido. Secado en secadora: Permitido. Plancha a temperatura media (inferior a 150 °C). Lavado en seco con los solventes habituales (pero sin tricloroetileno). Lave siempre por separado la ropa ignífuga para evitar la migración de fibras u otros materiales inflamables. Prelave las prendas muy sucias, cuide que el lavado sea eficaz, no lavado ácido.

La duración de esta prenda depende de las condiciones de empleo y mantenimiento; es conveniente inspeccionar la ropa antes de cada uso.

No utilizar prendas sucias, contaminadas, dañadas o reparadas. Debe descartarse el uso de prendas sucias o rasgadas.

Almacenamiento

Esta prenda deberá almacenarse en su embalaje original protegida de la humedad y el polvo, evitando su exposición directa a los rayos solares.

Si se almacena o inutiliza durante más de un año, lave la prenda según las instrucciones de mantenimiento antes de su uso.

Reciclaje

Esta prenda no debe desecharse en la vía pública. Si la prenda no está contaminada, puede seguir el proceso de reciclaje textil clásico. Si está contaminada por materiales contaminantes, la prenda deberá seguir un proceso de recuperación de los residuos adecuada y conforme a la normativa vigente.

Límites de utilización

Esta prenda está concebida para llevarse un máximo de 8 h consecutivamente a temperatura ambiente. Esta prenda debe cerrarse de arriba abajo. Debe cubrir todas las prendas que se lleven debajo y no podrá cubrirse con un equipo que no cumpla la normativa. Esta prenda no es apta para usos distintos a los mencionados en el presente modo de empleo. Esta prenda solo protege la parte del cuerpo realmente cubierta y debe por consiguiente utilizarse, según para lo que se destine, con los EPI apropiados para la protección del cuerpo, la cabeza, las manos y los pies.

La empresa declina cualquier responsabilidad en relación con los daños o consecuencias debidos a una utilización incorrecta o si el equipo es objeto de modificaciones de cualquier tipo. No se permite modificar el equipo sin el acuerdo por escrito del fabricante.

En caso de ropa de protección en dos partes, los dos elementos deberán llevarse juntos para asegurar el nivel de protección especificado.

La directiva ATEX define qué equipo está permitido en un entorno donde puede existir una atmósfera explosiva. COVERGUARD recomienda el uso de ropa certificada según la norma EN1149 para una protección adicional en un entorno ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada con arreglo a la directiva ATEX, que actualmente excluye los EPI.

Declaración

El marcado CE de este equipo significa que se han cumplido todas las especificaciones de la normativa europea 2016/245. La declaración de conformidad y disponible en el sitio web: ver **.

تعليمات الاستخدام

100٪ بولي يوريثان + غشاء بولي يوريثان + 60٪ مودأكريليك / 39٪ ألياف مضادة للكهرباء الساكنة - 320 جم / م 2

معدات الحماية الشخصية من الفئة 3 - مطابقة للمعايير

ATEX

معدات الحماية الشخصية المتوافقة ATEXتحدد 5- في مجموعة EN1149 مع المعيار COVERGUARD.

TUI120كحلي- رقم 5

XL إلى S3المقاسات المتوفرة - من

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

لباس حماية ضد الحرارة واللهب بفاعلية.

A1/A2 : يحد من انتشار اللهب. B1 مقاوم للحمل الحراري، C2 مقاوم للحرارة الإشعاعيةF1 : مقاومة للحرارة المباشرة

تنقص مقاومة اللباس للهب اذا تعرض لتلوث من أدوات قابلة للاشتعال . لم يتم تصميم هذا اللباس للحماية من الانبثاق القوي للمعادن المنصهرة . هذا اللباس لا يحمي من كل مخاطر الحريق. لم يتم تصميم هذا اللباس لمكافحة الحرائق (مثال : رجل الإطفاء) في حالة ملامسة الحديد المنصهر أو مواد كيميائية سائلة و سريعة الاتهاب ، يجب على مرتدي الطاقم مغادرة مكان الخطر لنزع اللباس .

IEC 61482-2:2018

ملابس واقية من أخطار الحرارة الناتجة عن اشتعال تيار كهربائي - والأعمال المتعلقة بالتوتر العالي- الجزء 2 : الشروط المطلوبة

اختبارات تم إجراؤها وفقًا لمواصفات IEC 61482-2: 2018 بعد 5 غسلات عند 40 درجة مئوية ومطابقة لمعايير الإيزو ISO 6330 : 2000

يُصنف هذا اللباس على النحو التالي - APC: الفئة 1 - قوس كهربائي kA4 - الزمن 500 ملي ثانية

يجب مراعاة الظروف البيئية والمخاطر الموجودة في موقع العمل.

هذا اللباس غير مخصص للاستخدام كملابس واقية عازلة ولا يوفر الحماية من الصدمات الكهربائية. قد ينخفض مستوى الحماية في حالة التلوث بالشحم أو الزيت أو السوائل أو المواد القابلة للاشتعال. لا يجوز استخدام الملابس مثل القمصان والملابس الداخلية المصنوعة، على سبيل المثال من مادة البولي أميد أو البوليستر أو ألياف الأكريليك، والتي تذوب أثناء التعرض لاشتعال قوس التيار الكهربائي.

لا ينبغي استخدام الملابس الواقية من تشتت الكهرباء الساكنة في الأجواء الغنية بالأكسجين أو في منطقة 0 (اطلع على [7] EN 60079-10-1).

بدون موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة الملابس الواقية التي تشتت الشحنة الكهروستاتيكية مصممة ليتم ارتداؤها في المناطق 1 و2 و20 و21 و22 (انظر EN 60079-10-1 [7] و EN 60079 2-10 [8]) حيث يكون الحد الأدنى من طاقة اشتعال أي جو متفجر لا يقل عن 0.016 مليجول "

EN1149-5 :2018

لباس حماية – خصوصيات كهربائية – القسم 5: متطلبات الأداء

تجريب محقق حسب EN1149-3 الطريقة 2 بعد 5 غسلات بدرجة 40°حسب المعيار ISO6330: 2000 . الإجراء 2 ، بشرط درجة حرارة 23° و 25% رطوبة متعلقة ب : t50<4s أو S<0.2)

الحماية الكهروستاتيك تنقص اذا كان اللباس رطبا ، متسخا أو متعرقا .

تبديد الحمولة الكهروستاتيكية تتوزع على كامل اللباس و الشخص . اذا كان من غير الممكن وضع اللباس مباشرة على جلد المستعمل . يجب اعتماد إجراءات للوضع على الأرض بطرق ملائمة

يجب على مستعمل هذا اللباس ارتداء حذاء مبدد للكهروستاتيك بمقاومة اقل من10 درجات

الألبسة الكهروستاتيك لا يمكن ارتداءها في محيط غني بالأكسجين دون موافقة مسؤول الأمن

ارتداء الشارة (بادج) ممنوع في محيط قابل للاشتعال

يمكن انخفاض فعالية تبديد الكهروساتيك للألبسة بكثرة الاستعمال ، التنظيف ، من ممكن أن يلحق التنظيف ضررا باللباس . لا تنزع الألبسة الكهروستاتيك في محيط قابل للاشتعال ، متفجر أو عند التخلص من مادة قابلة للاشتعال أو متفجرة

تم تصميم هذا اللباس كمكمل لطاقم الحماية ضد أخطار التلحيم : القناع ، الخوذة ، القفازات ، المؤزر...

ينقص مستوى الحماية من اللهب اذا كان اللباس ملوثا بمواد قابلة للاشتعال أو عند وجود مستوى عال من الأكسجين في الهواء، من الضروري أخذ كل الاحتياطات عندما يجري التلحيم في فضاءات خطرة

الصيانة

التنظيف بآلة الغسل ب 40° ، لا تستعمل مسحوقا يحتوي على الصابون أو الكلور ، ممنوع الشطف الحامض ، يمكن تجفيفه ، الكوى بدجة حرارة معتدلة (أقل من 150 °) . التنظيف بالجاف باستعمال مواد تقليدية (لكن دون ثلاثي كلور الأثلين)

قم بالتنظيف دوما بعيدا عن الألبسة المقاومة للحريق .لتجنب انتقال أي مادة قابلة للاشتعال . قم بتنظيف مسبق للألبسة المتسخة كثيرا . راقب التجفيف الذي يجب ان يكون فعالا. ممنوع الشطف الحامض .مدة حياة هذا اللباس مرتبط بظروف الاستعمال و الصيانة . يجب تفتيش اللباس قبل كل استعمال. لا تستعمل هذا اللباس متسخا، ملوثا، متضررا أو تم التأثير عليه. يجب إبعاد اللباس المتسخ و الممزق عن الاستعمال.

التخزين

يجب تخزين هذا اللباس في عبوته الأصلية بعيدا عن الرطوبة و الغبار ، تجنب عرضه لأشعة الشمس . اذا تم تخزينه أو لم يتم استعماله لأكثر من سنة قم بتنظيفه حسب التعليمات قبل كل استعمال.

إعادة التصنيع (الرسكلة)

لا يجب ري هذا اللباس على الطريق العام. اذا كان اللباس غير ملوث يمكن ان يخضع لسلسلة من الرسكلة الكلاسيكية . اذا كان ملوثا بمواد ملوثة يخضع لسلسلة من إعادة الرسكلة للفضلات المعمول بها محدودية الاستعمال

تم تصميم هذا اللباس لاستعماله 8 ساعات متتالية على الأكثر في درجة حرارة عادية . يجب غلق اللباس من الفوق إلى تحت . يجب ان يغطي كل الملابس الداخلية لهذا لا يجب أن يكون مغطى بأي لباس آخر غير مطابق للمعايير. لا يمكن استعمال اللباس لأغراض غير مشار لها في استمارة المعلومات هذه . هذا اللباس يحمي فقط الأجزاء المغطاة من الجسم و يجب استعماله حسب التعليمات مع EPI ملائمة لحماية الجسم، الرأس، اليدين، الأرجل.

الشركة لا تتحمل أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن سوء استعمال الطاقم ، أو الطاقم الذي تعرض إلى تغيرات من أي نوع. لا يمكن أجراء أي تغيير على الطاقم دون الموافقة الخطية للصانع

اذا كان لباس الحماية يتألف من قطعتين . يجب ارتداء القطعتين معا لضمان مستوى حماية خاص.

تحدد توجهات ATEX المعدات المسموح بها في بيئة يمكن أن يوجد بها جو متفجر. توصي COVERGUARD باستخدام الملابس المعتمدة وفقًا لمعيار EN1149 لحماية إضافية في بيئة ATEX. لم يتم تقييم هذا اللباس وفقًا لتوجيهات ATEX التي تستبعد حاليًا معدات الحماية الشخصية.

تصريح

عني علامة CEلهذا الجهاز أنه قد تم استيفاء جميع مواصفات اللائحة الأوروبية 2016/245.

إعلان المطابقة والمتوفر على الموقع: انظر **.

Instruções de utilização

Jaqueta TUISTO

100% PES + membrana PU + 60% Modacrílico/39% Algodão/1% Fibra antiestática - 320g/m²

EPI de categoria 3 - Em conformidade com as normas

Marinha - Ref. 5TUI120

Tamanhos disponíveis - de S a 3XL

ATEX

PAINEL ATEX QUE PERMITE IDENTIFICAR OS EPI EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN1149-5 DA GAMA COVERGUARD.

PT

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Vestuário de proteção contra o calor e as chamas com desempenho:

A1/A2 : propagação limitada de chamas, **B1**: resistência ao calor convectivo, **C2**: resistência ao calor irradiante **F2** : Resistência ao calor de contacto

O nível de proteção contra as chamas será reduzido se o vestuário estiver contaminado com materiais inflamáveis. Este vestuário não foi projetado para proteger contra projeções importantes de metal fundido. Usada junto à pele, esta peça de vestuário não protege contra todos os riscos de queimaduras. Esta peça de vestuário não é adequada para combate a incêndios (por exemplo, sapadores-bombeiros). Em caso de contacto com metais em fusão ou produtos químicos líquidos inflamáveis, o utilizador deve sair imediatamente da área de risco para retirar a peça de vestuário.

EN 1149-5:2018

Vestuário de proteção - Propriedades eletrostáticas - Parte 5: requisitos de desempenho

Testes realizados de acordo com EN1149-3, método 2, após 5 lavagens a 40 °C de acordo com ISO 6330: 2000

Procedimento 2A, em condições de temperatura: 23 °C e 25% de humidade relativa: t50<4s ou S>0,2)

A proteção eletrostática fornecida pelo vestuário será reduzida se a peça estiver molhada, suja ou encharcada de suor.

A dissipação de cargas eletrostáticas espalha-se pelo vestuário e pelo corpo da pessoa. Caso não seja possível colocar a peça de vestuário em contacto com a pele do usuário, os procedimentos de ligação à terra devem ser realizados com sistemas adequados. utilizador deste vestuário deve usar calçado de dissipação eletrostática com resistência inferior a 108 Ω.

As peças de vestuário com propriedades eletrostáticas não devem ser usadas numa atmosfera rica em oxigénio sem o consentimento do responsável pela segurança.uso do crachá é proibido numa atmosfera explosiva. desempenho de dissipação eletrostática do vestuário pode ser afetado pelo uso, desgaste, lavagem e eventual contaminação.

Não remover o vestuário de proteção eletrostática na presença de uma atmosfera inflamável ou explosiva ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas.

Não remover o vestuário de proteção eletrostática na presença de uma atmosfera inflamável ou explosiva ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas.

o vestuário de proteção de dissipação de cargas eletrostáticas destina-se a ser usado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) em que a energia mínima de inflamação de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ. O vestuário de proteção contra dissipação de cargas eletrostáticas não deve ser utilizado em atmosferas ricas em oxigênio nem em uma zona 0 (consulte EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança.

IEC 61482-2:2018

Vestuário de proteção contra os perigos térmicos de um arco elétrico - Trabalhos sob tensão elétrica - Parte 2: requisitos

Testes realizados de acordo com IEC 61482-2:2018 após 5 lavagens a 40 °C de acordo com ISO 6330: 2000

A peça de vestuário está classificada da seguinte forma - APC: Classe 1 - Arco 4kA - Tempo 500 ms

As condições ambientais e os riscos presentes no local de trabalho devem ser tidos em consideração.

Esta peça de vestuário não deve ser usada como vestuário protetor isolante e não oferece proteção contra choques elétricos. O nível de proteção será reduzido se a peça estiver contaminada com gorduras, óleos, líquidos inflamáveis ou materiais combustíveis. Não utilizar peças de vestuário como camisas e roupas íntimas feitas de, por exemplo, poliamida, poliéster ou fibras acrílicas, que se derretem durante a exposição a um arco.

Manutenção

Lavagem à máquina a 30 °C, não utilizar detergentes que contenham sabão ou cloro. Não usar lixívia, nem enxaguamento ácido. Secagem à máquina: permitida. Engomar a temperatura média (abaixo de 150 °C). Limpeza a seco com solventes habituais (mas sem tricloroetileno). Lavar sempre vestuário ignífugo separadamente para evitar a migração de fibras ou outros materiais inflamáveis. Pré-lavar vestuário muito sujo, vigiar o enxaguamento, que deve ser eficaz, sem enxaguamento ácido. A vida útil deste vestuário depende das condições de utilização e manutenção, é recomendado inspecionar o vestuário antes de cada utilização. Não usar vestuário sujo, contaminado, danificado ou reparado. Vestuário sujo ou rasgado deve ser retirado de uso.

Armazenamento

Este vestuário deve ser armazenado na sua embalagem original, protegido de humidade e poeira, evitando a exposição direta ao sol. Se armazenado ou não usado por mais de um ano, lave a vestuário de acordo com as instruções de manutenção antes de qualquer utilização.

Reciclagem

Este vestuário não deve ser descartado na via pública. Se o vestuário não estiver contaminado, pode seguir um processo tradicional de reciclagem de têxteis. Se contaminado com materiais poluentes, o vestuário deve seguir um processo de reciclagem de resíduos adequado e que esteja de acordo com a regulamentação em vigor.

Limites de utilização

Este vestuário foi concebido para ser usado no máximo durante 8 horas consecutivas à temperatura ambiente. Este vestuário deve ser fechado de cima abaixo, deve cobrir toda a roupa vestida por baixo e, portanto, não pode ser coberta por equipamentos que não cumpram os mesmos padrões. Esta peça de vestuário não é adequada para quaisquer outras utilizações não mencionadas nestas instruções de utilização. Esta peça de vestuário protege apenas a parte do corpo efetivamente coberta e, portanto, deve ser utilizada, dependendo do uso a que se destina, com EPI adequados para a proteção do corpo, cabeça, mãos e pés. A empresa declina qualquer responsabilidade por danos ou consequências devido ao uso incorreto ou se o equipamento tiver sido modificado de alguma forma. Não poderá ser feita qualquer modificação do equipamento sem o consentimento por escrito do fabricante.

No caso de uma peça de vestuário de proteção em duas peças, ambas devem ser usadas juntas para fornecer o nível de proteção especificado.

A diretiva ATEX define que equipamentos são permitidos num ambiente onde possa existir uma atmosfera explosiva. A COVERGUARD recomenda a utilização de vestuário certificado de acordo com a norma EN1149 para proteção adicional num ambiente ATEX. Este vestuário não foi avaliado de acordo com a diretiva ATEX que atualmente exclui os EPI.

Declaração

A marcação CE deste equipamento significa que todas as especificações do regulamento europeu 2016/245 foram respeitadas. A declaração de conformidade está disponível no site: ver **.

Bruksanvisning

TUISTO Jacka

100% PES + PU-membran + 60% modakryl/39% bomull/1% antistatisk fiber - 320g/m²

Kategori 3 PPE – Uppfyller standarder

Marin - Ref. 5TUI120

Finns i storlekarna - från S till 3XL

ATEX

ATEX ÖVERBLICK GÖR DET MÖJLIGT ATT IDENTIFIERA PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING SOM UPPFYLLER STANDARD EN1149-5 I COVERFGUARD-SORTIMENTET.

SV

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Värme- och eldskyddskläder med prestanda :

A1/A2 : Begränsar spridning av lågor, **B1** : Motstånd mot konvektionsvärme, **C2** : Motstånd mot strålningsvärme **F2:** Motstånd mot kontaktvärme

Skyddsnivån mot lågor sänks om plagget är förorenat med brandfarliga material. Detta plagg är inte utformat för att skydda mot kraftiga stänk av smält metall. Detta plagg bärs intill huden och skyddar inte mot alla risker för brännskador. Detta plagg är inte lämpligt för att bekämpa bränder (t.ex. brandmän). Vid kontakt med smält gjutjärn eller flytande eller brandfarliga kemikalier måste bäraren omedelbart lämna riskområdet för att ta av sig plagget.

EN 1149-5:2018

Skyddskläder - Elektrostatiska egenskaper - Del 5 : prestationskrav

Tester utförda enligt EN1149-3 metod 2 efter 5 tvättar i 40° C enligt ISO 6330 : 2000

Förfarande 2A, vid temperaturförhållanden : 23° C och 25% relativ luftfuktighet : t50 <4s eller S> 0,2)

Det elektrostatiska skyddet från plagget minskar om plagget är vått, smutsigt eller svettigt.

Förlusten av elektrostatiska laddningar sprids genom kläderna och personens kropp. Om det inte var möjligt att sätta plagget i kontakt med användarens hud måste jordningsförfarandena utföras med lämpliga system.

Bäraren av detta plagg måste använda elektrostatiska spridningsskor som har ett motstånd på mindre än 108 Ω.

Kläder med elektrostatiska egenskaper får inte bäras i syreberikad atmosfär utan godkännande från säkerhetsansvarig.

Det är förbjudet att bära ett märke i en explosiv atmosfär.

Plaggens elektrostatiska spridning kan påverkas av slitage, nötning, tvätt och eventuell kontaminering.

Ta inte av de elektrostatiska skyddskläderna i en brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen.

skyddskläder för elektrostatisk avledning är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]]) där minsta antändningsenergi för någon explosiv atmosfär inte understiger 0,016 mJ.

Skyddskläder som avleder elektrostatisk laddning får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan förhandsgodkännande av den säkerhetsansvarige ingenjören

IEC 61482-2: 2018

Skyddskläder mot de termiska farorna med en ljusbåge - Arbete under spänning - Del 2 : krav

Tester utförda enligt IEC 61482-2: 2018 efter 5 tvättar vid 40° C enligt ISO 6330 : 2000

Plagget klassificeras enligt följande - APC: Klass 1 - Ljusbåge 4kA - Tid 500ms

Miljöförhållandena och de befintliga riskerna på arbetsplatsen måste beaktas.

Detta plagg är inte avsett att användas som isolerande skyddsplagg och ger inte skydd mot elektriska stötar. Skyddsnivån minskar om det förorenas med fett, olja, brandfarliga vätskor eller brännbara material. Använd inte kläder som skjortor och underkläder, till exempel av polyamid, polyester eller akrylfiber som smälter vid exponering för ljusbågen.

Skötsel

Maskintvätt 30° C, använd inte tvättmedel som innehåller tvål eller klor. Ingen blekning, ingen sursköljning. Torktumling: Tillåtet. Strykning vid medeltemperatur (under 150 ° C). Kemtvätt med vanliga lösningsmedel (men utan trikloreten). Tvätta alltid brandhämmande kläder separat för att förhindra migrering av fibrer eller andra brandfarliga material. Förtvätta mycket smutsiga kläder, övervaka sköljningen som måste vara effektiv, ingen sursköljning. Livslängden för detta plagg är förknippad med användnings- och underhållsvillkoren, plaggen bör inspekteras före varje användning.

Använd inte smutsiga, förorenade, skadade eller reparerade kläder. Smutsiga eller trasiga kläder ska tas ur bruk.

Förvaring

Detta plagg måste förvaras i sin originalförpackning skyddad mot fukt och damm, undvik direkt exponering för solljus. Om det förvaras eller inte används i mer än ett år, tvätta plagget enligt skötselanvisningarna före användning.

Återvinning

Detta plagg ska inte kastas bland det allmänna avfallet. Om plagget är oförorenat kan det följa en traditionell textilåtervinningsprocess. Om det är förorenat med förorenande ämnen måste plagget följa en lämplig process för upparbetning av avfall i enlightet med gällande föreskrifter.

Användningsbegränsningar

Detta plagg är avsett att bäras i högst 8 timmar i sträck vid rumstemperatur. Detta plagg måste vara tillslutet uppifrån och ner. Det måste täcka alla kläder som bärs under och kan därför inte täckas av utrustning som inte uppfyller samma standarder. Detta plagg är inte lämpligt för andra användningsområden som inte nämns i denna informationsanvisning. Detta plagg skyddar bara den kroppsdel som verkligen är täckt och måste därför, beroende på avsedd användning, användas tillsammans med lämplig personlig skyddsutrustning för att skydda kroppen, huvudet, händerna och fötterna.

Företaget frånsäger sig allt ansvar för skador eller konsekvenser på grund av felaktig användning eller om utrustningen på något sätt har ändrats. Ingen ändring av utrustningen får göras utan skriftligt medgivande från tillverkaren.

Vid ett tvådelat skyddsplagg måste de två delarna bäras tillsammans för att säkerställa den angivna skyddsnivån.

ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som är tillåten i en miljö där en explosiv atmosfär kan förekomma. COVERGUARD rekommenderar att du använder plagg certifierade enligt EN1149 för ytterligare skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte utvärderats enligt ATEX-direktivet, som för närvarande inte omfattar personlig skyddsutrustning.

Försäkran

CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i den europeiska förordningen 2016/245 har uppfyllts. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen : se **.

Návod k použití

Bunda TUISTO
100% PES + PU membrána + 60% modakryl/39% bavlna/1% antistatické vlákno - 320g/m²
OOP kategorie 3 – Odpovídá normám
Námořnictvo - Ref. 5TUI120
Dostupné velikosti - od S do 3XL

ATEX

ATEX VIZUÁL K IDENTIFIKACI OOP Z ŘADY COVERGUARD VYHOVUJÍCÍ NORMĚ EN1149-5.

CS

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2
Oděv s ochranou proti teplu a plameni s následujícími vlastnostmi :
A1/A2 : Omezené šíření plamene, **B1** : Odolnost proti konvekčnímu teplu, **C2** : Odolnost proti sálavému teplu, **F2:** Odolnost vůči kontaktnímu teplu
Pokud je oděv kontaminován hořlavými materiály, úroveň ochrany proti plameni se sníží. Tento oděv není určen k ochraně proti potřísnění větším množstvím roztaveného kovu. Pokud je oděv nošený těsně na kůži, nechrání před rizikem popálení. Tento oděv není vhodný pro hašení požárů (např. pro hasiče). V případě kontaktu s roztavenou litinou, kapalnými či hořlavými chemikáliemi musí osoba, která má oděv na sobě, neprodleně opustit rizikovou oblast a oděv svléknout.
EN 1149-5:2018
Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti – Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky
Zkoušky byly provedeny podle EN1149-3 metoda 2 po 5 pracích cyklech při 40 °C v souladu s ISO 6330:2000
Postup 2A, při teplotě 23 °C a relativní vlhkosti 25 %: t50<4 s nebo S>0,2)
Elektrostatická ochrana poskytovaná oděvem se sníží, pokud je oděv mokrý, špinavý nebo nasáklý potem.
Disipace elektrostatických nábojů proniká oděvem a tělem osoby uživatele. Pokud nebylo možné umožnit kontakt mezi oděvem a pokožkou uživatele, musí být uzemnění zajištěno pomocí vhodných systémů.
Uživatel tohoto oděvu musí používat obuv s elektrostatickým rozptylem, která má odpor menší než 108 Ω.
Oděv s elektrostatickými vlastnostmi je zakázáno používat v atmosféře nasycené kyslíkem bez souhlasu bezpečnostního pracovníka.
Ve výbušné atmosféře je zakázáno nosit odznak.
Elektrostatická disipace oděvu může být ovlivněna nošením, opotřebením, praním a případným znečištěním.
Oděv s elektrostatickou ochranou nesvlékejte v hořlavé nebo výbušné atmosféře ani při manipulaci s hořlavými či výbušnými látkami.
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ.
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj se nesmí používat v atmosférách obohacených kyslíkem ani v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu bezpečnostního inženýra.
IEC 61482-2:2018
Ochranný oděv proti tepelným účinkům elektrického oblouku – Práce pod napětím – Část 2: Požadavky
Zkoušky byly provedeny v souladu s normou IEC 61482-2:2018 po 5 pracích cyklech při 40 °C v souladu s ISO 6330:2000
Oděv je klasifikován následovně – APC: třída 1 – oblouk 4 kA – čas 500 ms
Je třeba vzít v úvahu podmínky prostředí a rizika přítomná na pracovišti.
Tento oděv není určen k použití jako izolační ochranný oděv a neposkytuje ochranu před rizikem úrazu elektrickým proudem. Úroveň ochrany se sníží, pokud je oděv kontaminován tukem, olejem, hořlavými kapalinami nebo vznětlivými materiály. Nenoste oděvy, jako jsou košile a spodní prádlo, například z polyamidových, polyesterových nebo akrylových vláken, které se při kontaktu s elektrickým obloukem roztaví.
Péče
Perte v pračce na 30 °C, nepoužívejte prací prostředek obsahující mýdlo nebo chlór. Nebělte, nemáchejte kyselinou. Sušení v sušičce: povoleno. Žehlete při střední teplotě (do 150 °C). Chemické čištění běžnými rozpouštědly (bez trichlorethylenu). Oděvy s ochranou proti hoření perte vždy samostatně, aby se zabránilo migraci vláken nebo jiných hořlavých materiálů. Silně zašpiněné oděvy předpírejte. Zjistěte, jakou úroveň máchání je třeba použít k dosažení kýženého účinku. Nemáchejte kyselinou.
Životnost tohoto oděvu přímo souvisí s podmínkami jeho používání a péčí. Oděvy je třeba před každým použitím zkontrolovat.
Špinavé, kontaminované, poškozené ani spravované oděvy nepoužívejte. Špinavé nebo roztrhané oděvy přestaňte používat.
Skladování
Tento oděv je třeba skladovat v původním obalu a chránit jej před vlhkostí a prachem. Rovněž se vyhněte přímému působení slunečního světla. Pokud je oděv skladován nebo nepoužíván déle než jeden rok, před dalším použitím jej vyperte podle pokynů k péči.
Recyklace
Oděv nelikvidujte spolu s běžným odpadem. Pokud není oděv kontaminovaný, můžete následovat běžný proces recyklace textilu. Je-li oděv kontaminován znečišťujícími materiály, je třeba postupovat podle příslušného procesu zpracování odpadu, který je v souladu s platnými předpisy.
Omezení použitelnosti
Tento oděv je určen k nošení po dobu maximálně 8 hodin v kuse při pokojové teplotě. Tento oděv musí být uzavřen shora dolů. Musí pokrývat veškeré oblečeení, které uživatel nosí pod ním, a nelze jej proto překrývat produkty, které nesplňují stejné standardy. Tento oděv není vhodný pro žádná další použití, která nejsou uvedena v tomto informačním letáku. Tento oděv chrání pouze skutečně zakrytou část těla. Proto je třeba jej v závislosti na zamýšleném použití nosit v kombinaci s dalšími vhodnými OOP na ochranu těla, hlavy, rukou a nohou.
Naše společnost odmítá veškerou odpovědnost za škody a další situace vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo v případě, že byl odděv jakkoli upraven. Bez písemného souhlasu výrobce nesmí být prováděny žádné úpravy oděvu.
V případě, že používáte dvoudílný ochranný oděv, je třeba obě součásti nosit najednou, aby byla zajištěna stanovená úroveň ochrany.
Směrnice ATEX stanovuje, jaká zařízení jsou povolena v prostředí, v němž může vznikat výbušná atmosféra. COVERGUARD doporučuje používat oděvy certifikované podle EN1149 pro dodatečnou ochranu v prostředí ATEX. Tento oděv nebyl hodnocen podle směrnice ATEX, která v současnosti nezahrnuje OOP.
Prohlášení
Označení ES tohoto zařízení znamená, že byly splněny všechny specifikace evropského nařízení 2016/245. Prohlášení o shodě je dostupné na internetových stránkách: viz **.

Brugsanvisning

TUISTO -jakke
100% PES + PU-membran + 60% modakryl/39% bomuld/1% antistatisk fiber - 320g/m²
Kategori 3 PPE – Overholder standarder
Søværnet - Ref. 5TUI120
Størrelser tilgængelige - fra S til 3XL

ATEX

VISUEL ATEX GØR DET MULIGT AT IDENTIFICERE EPI, SOM OVERHOLDER STANDARD EN1149-5 I SKALAEN COVERGUARD.

DA

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2
Beskyttelsesbeklædning mod varme og ild - med ydeevnen :
A1/A2 : Begrænset flammespredning, **B1** : Modstand mod konvektionsvarme, **C2** : Modstandsdygtighed over for strålevarme, **F2 :** Modstand over for kontaktvarme
Flammebeskyttelsesniveauet reduceres, hvis beklædningsgenstanden er forurenet med brandfarlige materialer. Denne beklædningsgenstand er ikke udviklet til at beskytte mod kraftige stænk af smeltet metal. Denne beklædningsgenstand beskytter ikke mod risiko for forbrændinger, selvom den sidder foran huden. Denne beklædningsgenstand er ikke egnet til at bekæmpe brande (f.eks. brandmænd). I tilfælde af kontakt med smeltet støbejern eller væske eller brandfarlige kemikalier skal brugeren straks forlade risikoområdet for at tage beklædningsgenstanden af.
EN 1149-5:2018
Beskyttelsesbeklædning - Elektrostatiske egenskaber - Del 5 : krav til ydelse
Test udført i henhold til EN1149-3 metode 2 efter 5 vaske ved 40°C i henhold til ISO 6330 : 2000
Fremgangsmåde 2A, ved temperaturforhold : 23°C og 25 % relativ luftfugtighed : t50 <4s eller S> 0,2)
Den elektrostatiske beskyttelse fra beklædningsgenstanden reduceres, hvis beklædningsgenstanden er fugtig, snavset eller gennemblødt af sved.
Spredningen af elektrostatiske ladninger blandes gennem tøjet og personens krop. Hvis det ikke var muligt at bringe beklædningsgenstanden i kontakt med brugerens hud, skal jordingsprocedurer udføres med passende systemer. Bæreren af denne beklædningsgenstand skal bruge elektrostatiske afledende sko, der har en modstand på mindre end 108 Ω.
Tøj med elektrostatiske egenskaber må ikke bæres i en oxygenberiget atmosfære uden tilladelse fra den sikkerhedsansvarlige.
Det er forbudt at bære badget i en eksplosiv atmosfære.
Tøjets elektrostatiske spredningseffekt kan påvirkes af anvendelsen af tøjet, slitage, vask og eventuel forurening.
Fjern ikke den elektrostatisk beskyttelsesbeklædning i nærheden af en brandfarlig eller eksplosiv atmosfære eller i forbindelse med håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer.
beskyttelsesbeklædning mod elektrostatisk spredning er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]]), hvor den mindste antændelsesenergi på enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk afladning må ikke anvendes i oxygenberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren.
IEC 61482-2: 2018
Beskyttelsesbeklædning mod de termiske farer ved en elektrisk lysbue - Arbejder under spænding - Del 2 : Krav
Test udført i henhold til IEC 61482-2: 2018 efter 5 vaske ved 40 ° C i henhold til ISO 6330 : 2000
Beklædningen er klassificeret som følger - APC: Klasse 1 - Lysbue 4kA - Tid 500ms
Der skal tages hensyn til miljøforholdene og de risici, der er på arbejdspladsen.
Denne beklædningsgenstand er ikke beregnet til brug som isolerende beskyttelsesbeklædning og beskytter ikke mod elektrisk stød. Beskyttelsesniveauet reduceres, hvis det er forurenet med fedt, olie, brandfarlige væsker eller brændbare materialer. Brug ikke beklædningsgenstande såsom skjorter og undertøj, fremstillet f.eks. med polyamid, polyester eller akrylfibre, der smelter under udsættelse for en lysbue.
Vedligeholdelse
Maskinvaskes ved 30°C, anvend ikke vaskemiddel, der indeholder sæbe eller klor. Ingen blegning, ingen syreskylning. Tørretumbler: Tilladt. Stryges ved medium temperatur (under 150°C). Kemisk rens med normale opløsningsmidler (dog uden trichlorethylen). Vask altid det brandhæmmende tøj separat for at forhindre migrering af fibre eller andre brandfarlige materialer. For-vask stærkt snavset tøj og overvåg skylningen, der skal være effektiv, ingen sur skylning.
Tøjets levetid er knyttet til betingelserne for brug og vedligeholdelse, tøjet skal inspiceres før hver brug.
Anvend ikke snavset, forurenet, beskadiget eller repareret tøj. Beskidt eller revet tøj skal tages ud af brug.

Opbevaring

Denne beklædningsgenstand skal opbevares i sin originale emballage beskyttet mod fugt og støv, så det ikke udsættes for direkte sollys. Hvis tøjet opbevares eller ikke bruges i mere end et år, skal det vaskes i henhold til plejeinstruktionerne før brug.

Genanvendelse

Denne beklædningsgenstand bør ikke smides på offentlig gade. Hvis beklædningsgenstanden er uforurenet, kan den følge den traditionelle genbrugsproces for tekstiler. Hvis tøjet er forurenet med forurenende materialer, skal det følge en passende affaldsbehandlingsproces , der overholder de gældende regler.

Begrænsninger for anvendelsen

Denne beklædningsgenstand er designet til at blive båret i maksimalt 8 timer i træk ved stuetemperatur. Denne beklædningsgenstand skal være lukket ovenfra og ned. Den skal dække alt det tøj, der bæres nedenunder, og kan derfor ikke dækkes af udstyr, der ikke opfylder de samme standarder. Denne beklædningsgenstand er ikke egnet til anden anvendelse, der ikke er nævnt i denne brugsanvisning. Denne beklædningsgenstand beskytter kun den del af kroppen, der faktisk er dækket og skal derfor, afhængigt af den påtænkte anvendelse, bruges med passende PPE til beskyttelse af krop, hoved, hænder og fødder.

Virksomheden fralægger sig ethvert ansvar for skader eller konsekvenser på grund af forkert brug, eller hvis udstyret er blevet ændret på en eller anden måde. Der må ikke foretages ændringer af udstyret uden skriftlig tilladelse fra producenten.

I tilfælde af en todelt beskyttelsesbeklædning skal de to genstande bæres sammen for at yde det specificerede beskyttelsesniveau.

ATEX-direktivet definerer, hvilket udstyr der er tilladt i et miljø, hvor der kan forekomme en eksplosiv atmosfære. COVERGUARD anbefaler at bruge beklædningsgenstande certificeret til EN1149 for yderligere beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet evalueret i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker EPI.

Deklaration

CE-mærkningen af dette udstyr betyder, at alle specifikationer i den europæiske forordning 2016/245 er overholdt. Overensstemmelseserklæringen findes på websiden : se **.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μπουφάν TUISTO

100% PES + μεμβράνη PU + 60% Μοδακρυλικό/39% Βαμβάκι/1% Αντιστατική ίνα - 320g/m²

Κατηγορία 3 ΜΑΠ – Συμμορφώνεται με τα πρότυπα

Ναυτικό - Κωδ. 5TUI120

Διαθέσιμα μεγέθη - από S έως 3XL

ATEX

ΟΠΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ATEX ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΑΠ ΠΟΥ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN1149-5 ΣΤΗ ΣΕΙΡΑ COVERGUARD.

EL

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Ρούχα προστασίας από τη θερμότητα και τη φλόγα με απόδοση :

A1/A2 : Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας, **B1** : Αντοχή στη μεταφορά θερμότητας, **C2** : Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα, **F2 :** Αντοχή στη θερμότητα μέσω επαφής

Το επίπεδο προστασίας από τη φλόγα θα μειωθεί εάν το ρούχο είναι μολυσμένο με εύφλεκτα υλικά. Αυτό το ρούχο δεν έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από μεγάλες εκτοξεύσεις λιωμένου μετάλλου. Όταν φοριέται κατάσαρκα, αυτό το ρούχο δεν προστατεύει από κάθε κίνδυνο εγκαυμάτων. Αυτό το ρούχο δεν είναι κατάλληλο για την καταπολέμηση πυρκαγιών (π.χ. πυροσβέστες). Σε περίπτωση επαφής με λιωμένο μέταλλο, όπως και με χημικά ή εύφλεκτα υλικά σε υγρή μορφή, ο χρήστης πρέπει να φύγει αμέσως από την περιοχή κινδύνου για να βγάλει το ρούχο.

EN 1149-5: 2018

Προστατευτικά ρούχα - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5 : απαιτήσεις απόδοσης

Δοκιμές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη μέθοδο EN1149-3 2 μετά από 5 πλύσεις στους 40°C σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6330 : 2000

Διαδικασία 2Α, σε συνθήκες θερμοκρασίας : 23°C και 25% σχετική υγρασία : t50<4s ή S> 0,2)

Η ηλεκτροστατική προστασία που παρέχει το ρούχο θα μειωθεί εάν το ρούχο είναι υγρό, βρώμικο ή εμποτισμένο με ιδρώτα.

Η διάχυση των ηλεκτροστατικών φορτίων γίνεται μέσα από τα ρούχα και το σώμα του ατόμου. Εάν δεν ήταν δυνατή η επαφή του ρούχου με το δέρμα του χρήστη, οι διαδικασίες γείωσης πρέπει να εκτελεστούν με κατάλληλα συστήματα.

Ο χρήστης αυτού του ρούχου πρέπει να χρησιμοποιεί παπούτσια απαγωγής ηλεκτροστατικού φορτίου που έχουν αντίσταση μικρότερη από 108 Ω

Τα ρούχα με ηλεκτροστατικές ιδιότητες δεν πρέπει να φοριούνται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο χωρίς τη συγκατάθεση του υπεύθυνου ασφαλείας.

Η χρήση του σήματος απαγορεύεται σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Η απόδοση απαγωγής ηλεκτροστατικού φορτίου των ρούχων μπορεί να επηρεαστεί από χρήση, φθορά, πλύσιμο και πιθανή ρύπανση.

Μην αφαιρείτε τα ρούχα προστασίας από ηλεκτροστατικό φορτίο σε εύφλεκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή όταν χειρίζεστε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

Η προστατευτική ενδυμασία ηλεκτροστατικής διαρροής προορίζεται για χρήση στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρήξιμης ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία ηλεκτροστατικής διάχυσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή σε Ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση του μηχανικού ασφαλείας.

IEC 61482-2: 2018

Προστατευτικά ρούχα από τους θερμικούς κινδύνους ηλεκτρικής εκκένωσης - Εργασίες υπό τάση - Μέρος 2 : απαιτήσεις

Δοκιμές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το IEC 61482-2: 2018 μετά από 5 πλύσεις στους 40°C σύμφωνα με το ISO 6330 : 2000

Το ρούχο ταξινομείται ως εξής - APC: Κλάση 1 - Arc 4kA - Χρόνος 500ms

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κίνδυνοι που υπάρχουν στον χώρο εργασίας.

Αυτό το ρούχο δεν προορίζεται για χρήση ως μονωτικό προστατευτικό ρούχο και δεν παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία. Το επίπεδο προστασίας θα μειωθεί εάν είναι μολυσμένο με γράσο, λάδι, εύφλεκτα υγρά ή καύσιμα υλικά. Μη χρησιμοποιείτε είδη ένδυσης όπως πουκάμισα και εσώρουχα από πολυαμίδιο, πολυεστέρα ή ακρυλικές ίνες, για παράδειγμα, τα οποία λιώνουν κατά την έκθεση σε εκκένωση.

Συντήρηση

Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C, μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό που περιέχει σαπούνι ή χλώριο. Χωρίς λεύκανση, χωρίς όξινο ξέπλυμα. Στεγνωτήριο: Επιτρέπεται. Σιδερώστε σε μέτρια θερμοκρασία (κάτω από 150°C). Στεγνό καθάρισμα με συνηθισμένους διαλύτες (αλλά χωρίς τριχλωροαιθυλένιο). Πλένετε πάντα ξεχωριστά τα πυροπροστατευτικά ρούχα για να αποφύγετε τη ρύπανση με εύφλεκτες ίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Κάντε πρόπλυση στα πολύ λερωμένα ρούχα, παρακολουθήστε το ξέπλυμα το οποίο πρέπει να είναι αποτελεσματικό, χωρίς όξινη έκπλυση.

Η διάρκεια ζωής αυτού του ρούχου σχετίζεται με τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης, τα ρούχα πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε βρώμικα, μολυσμένα, κατεστραμμένα ή επισκευασμένα ρούχα. Τα βρώμικα ή σκισμένα ρούχα πρέπει να τίθενται εκτός χρήσης.

Αποθήκευση

Αυτό το ρούχο πρέπει να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία προστατευμένο από υγρασία και σκόνη, αποφεύγοντας την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Εάν αποθηκευτεί ή δε χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από ένα έτος, πλύνετε το ρούχο σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης πριν από κάθε χρήση.

Ανακύκλωση

Αυτό το ρούχο δεν πρέπει να απορρίπτεται σε δημόσιους δρόμους. Εάν το ρούχο δεν είναι μολυσμένο, μπορεί να ακολουθηθεί μια κανονική διαδικασία ανακύκλωσης υφασμάτων. Εάν το ρούχο είναι μολυσμένο με ρυπαντικά υλικά, πρέπει να τηρηθεί η κατάλληλη διαδικασία επανεπεξεργασίας αποβλήτων σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Περιορισμοί στη χρήση

Αυτό το ρούχο έχει σχεδιαστεί για να φοριέται το πολύ για 8 ώρες συνεχόμενα σε θερμοκρασία δωματίου. Το ρούχο πρέπει να κλείσει από πάνω προς τα κάτω. Πρέπει να καλύπτει όλα τα ρούχα που φοριούνται κάτω του και επομένως δεν μπορεί να καλυφθεί από εξοπλισμό που δεν πληροί τα ίδια πρότυπα. Αυτό το ρούχο δεν είναι κατάλληλο για όλες τις άλλες χρήσεις που δεν αναφέρονται στο παρόν ενημερωτικό έντυπο. Αυτό το ρούχο προστατεύει μόνο το μέρος του σώματος το οποίο καλύπτει και πρέπει να χρησιμοποιηθεί, ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση, σε συνδυασμό με κατάλληλα ΜΑΠ για την προστασία του σώματος, του κεφαλιού, των χεριών και των ποδιών.

Η εταιρεία αρνείται κάθε ευθύνη για ζημιές ή συνέπειες λόγω εσφαλμένης χρήσης ή εάν ο εξοπλισμός έχει τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του εξοπλισμού χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Στην περίπτωση προστατευτικού ενδύματος δύο τεμαχίων, τα δύο αντικείμενα πρέπει να φοριούνται μαζί για να παρέχουν το καθορισμένο επίπεδο προστασίας.

Η οδηγία ATEX ορίζει ποιος εξοπλισμός επιτρέπεται σε ένα περιβάλλον όπου μπορεί να υπάρχει εκρήξιμη ατμόσφαιρα. Η COVERGUARD συνιστά τη χρήση ενδυμάτων με πιστοποίηση EN1149 για πρόσθετη προστασία σε περιβάλλον ATEX. Αυτό το ένδυμα δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία επί του παρόντος εξαιρεί τα ΜΑΠ.

Δήλωση

Η σήμανση CE αυτού του εξοπλισμού σημαίνει ότι έχουν τηρηθεί όλες οι προδιαγραφές του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/245. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο : βλ.**.

Kasutusjuhised

TUISTO jope

100% PES + PU membraan + 60% modakrüül / 39% puuvill / 1% antistaatiline kiud - 320 g/m²

3. kategooria isikukaitsevahendid – vastavad standarditele

Merevägi – Ref. 5TUI120

Saadaval suurused - S kuni 3XL

ATEX

ATEX KUJUNDID VÕIMALDAVAD TUVASTADA IEN1149-5 STANDARDILE VASTAVAD ISIKUKAITSEVAHENDID COVERGUARD TOOTEVALIKUST.

ET

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Kuumuse ja leekide eest kaitse riietus koos tõhususnäitajatega :

A1/A2 : piiratud leegilevik, **B1** : konvektiivne kuumuskindlus, **C2** : soojuskiirguse kindlus, **F2 :** Vastupidavus kontaktkuumusele

Leegi eest kaitse tase väheneb, kui rõivas on saastunud tuleohtlike materjalidega. See rõivas ei ole loodud kaitsma suurte sulametallipritsmete eest. Naha vastas kantavad rõivaesemed ei pruugi põletusohtu täieliult kõrvaldada. See rõivas ei sobi tulekahju kustutamiseks (nt tuletõrjujad). Kokkupuutel sulamalmi või vedelate või tuleohtlike kemikaalidega peab kandja toimima järgmiselt.

Rõiva eemaldamiseks lahkuma kohe riskipiirkonnast.

EN 1149-5:2018

Kaitseriietus – Elektrostaatilised omadused – 5. osa: tulemuslikkusnõuded

Katsed viidi läbi vastavalt EN1149-3 meetodile 2 pärast viit pesukorda 40 °C juures standardi ISO 6330: 2000 kohaselt

Toiming 2A, temperatuuritingimustes: 23 °C ja 25% suhteline niiskus: t50 <4s või S> 0,2)

Rõivaeseme elektrostaatilise kaitse tase väheneb, kui rõivas on märg, määrdunud või higist läbi imbunud.

Elektrostaatilised laengud hajuvad läbi riiete ja inimese keha. Kui rõivast ei ole võimalik vastu kasutaja nahka panna, tuleb sobivate süsteemidega teha maandustoiminguid.

Selle rõiva kandja peab kasutama elektrostaatiliselt hajutavaid kingi, mille takistus on väiksem kui 108 Ω.

Elektrostaatiliste omadustega riideid ei tohi ilma ohutusametniku nõusolekuta kanda hapnikuga rikastatud keskkonnas.

Märgi kandmine on plahvatusohtlikus keskkonnas keelatud.

Riiete elektrostaatilist hajumise tõhusust võivad mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastumine.

Ärge eemaldage elektrostaatilist kaitseriietust tuleohtlikus või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel.

Elektrostaatilise elektri hajumise kaitseriietus on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]]), kus minimaalne süttimisenergia plahvatusohtlik keskkond ei ole väiksem kui 0,016 mJ. Staatilise elektri hajumise kaitseriietust ei tohiks kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva loata.

IEC 61482-2:2018

Kaitseriietus elektrikaare termilise ohu eest. Pingealune töö. Osa 2: Nõuded

Katsed viidi läbi vastavalt standardile IEC 61482-2:2018, pärast 5 pesu 40 °C juures meetodil ISO 6330:2000

Rõivas on klassifitseeritud järgmiselt: Kaarkaitseklass: klass 1, kaar 4kA, aeg 500 ms

Arvesse tuleb võtta keskkonnatingimusi ja töökohal esinevaid riske.

See rõivas ei ole mõeldud kasutamiseks elektriisolatsiooniga kaitseriietusena ega paku kaitset elektrilöögi eest. Kui rõivas on saastunud rasva, õli, tuleohtlike vedelike või põlevate materjalidega, siis väheneb selle kaitsetase. Ärge kandke selle all riideesemeid, nagu särke ja aluspesu, mis on valmistatud näiteks polüamiidist, polüestrist või akrüülkiududest, kuna need sulavad kaarega kokkupuutel.

Hooldus

Masinpesu 30 °C juures. Mitte kasutada seepi ega kloori sisaldavaid pesuvahendeid. Mitte pleegitada ega teha happeloputust. Trummelkuivatus: lubatud Triikida keskmisel temperatuuril (alla 150 °C). Keemiline puhastus tavaliste lahustitega (kuid ilma trikloroetüleenita). Peske tulekindlaid riideid alati eraldi, et vältida kiudude või muude tuleohtlike materjalide laialikandumist. Peske tugevalt määrdunud riideid eelnevalt, jälgige loputamist, mis peab olema tõhus. Happeloputus ei ole lubatud.

Rõiva eluiga on seotud kasutus- ja hooldustingimustega. Rõivaid tuleb enne kasutamist kontrollida.

Ärge kasutage määrdunud, saastunud, kahjustatud ega parandatud rõivaid. Määrdunud või rebenenud rõivad tuleks kasutusest kõrvaldada.

Hoidmine

Seda rõivast tuleb hoida originaalpakendis niiskuse ja tolmu eest kaitstult, vältides otsest kokkupuudet päikesevalgusega. Kui hoiate rõivast või kasutate seda kauem kui aasta, peske rõivas enne kasutamist vastavalt hooldusjuhistele.

Ringlussevõtt

Seda rõivast ei tohiks prügiina ära visata. Kui rõivas ei ole saastunud, võib selle suunata tavapärasesse tekstiilitoodete ringlussevõtuahelasse. Kui see on saasteainetega saastunud, tuleb rõivaeseme puhul järgida kooskõlas kehtivate eeskirjadega asjakohast ringlussevõtu ahelat.

Kasutamise piirangud

See rõivas on mõeldud kandmiseks toatemperatuuril kuni kaheksa tundi järjest. See rõivas peab olema ülalt alla kinni pandud. See peab katma kõiki all selle kantavad riideid ja seetõttu ei saa seda katta seadmetega, mis ei vasta samadele standarditele. See rõivas ei sobi ühelegi muule kasutusviisile, mida pole selles infolehes mainitud. See rõivas kaitseb ainult tegelikult kaetud kehaosa ja seetõttu tuleb seda vastavalt kavandatud kasutusotstarbele kasutada koos keha, pea, käte ja jalgade kaitseks sobivate isikukaitsevahenditega.

Ettevõte ei võta endale vastutust mittenõuetekohasest kasutamisest tulenevate kahjustuste või tagajärgede eest või kui seadmeid on mingil viisil muudetud. Seadmeid ei tohi muuta ilma tootja kirjaliku nõusolekuta.

Kahes osas kaitseriietuse korral tuleb mõlemat rõivaeset kanda koos, et tagada vastav kaitsetase.

ATEX direktiiv määratleb, millised seadmed on lubatud plahvatusohtlikus keskkonnas. COVERGUARD soovitab ATEX-keskkonnas täiendava kaitse tagamiseks kasutada EN1149 standardile vastavat riietust. Ei ole hinnatud selle riideeseme vastavust ATEX direktiivile, mis praegu ei hõlma isikukaitsevahendeid.

Kinnitus

Selle seadme CE-märgistus tähendab, et on järgitud kõiki Euroopa määruse 2016/245 spetsifikatsioone. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil: vt **.

Käyttöohjeet

TUISTO takki
100 % PES + PU-kalvo + 60 % modakryyli/39 % puuvilla/1 % antistaattinen kuitu - 320 g/m²
Luokan 3 henkilönsuojaimet – Täyttää standardit
Laivasto - Viite 5TUI120
Saatavilla koot - S - 3XL

ATEX

ATEXIIN LIITTYVÄT KUVAT STANDARDIN EN1149-5 MUKAISTEN HENKILÖSUOJAINTEN TUNNISTAMISEKSI COVERGUARD-VALIKOIMASSA.

FI

EN ISO 11612:2008 - A1 B1 C1 F2

Tehokkaat lämpöeristetyt ja palosuojatut vaatteet :

A1/A2 : Palosuojaus, **B1** : Konvektiivisen lämmön kestävyys **C2** : Säteilylämmön kestävyys, **F2** : Kestää kosketuslämpöä

Palosuojan taso heikkenee, jos vaate on altistunut helposti syttyville aineille. Tätä vaatetta ei ole suunniteltu suojaamaan sulan metallin isoilta roiskeilta. Koska tätä vaatetta pidetään ihoa vasten, se ei suojaa kaikilta palovammariskeiltä. Tämä vaate ei sovellu tulipalojen sammuttamiseen (esim. palomiehet). Jos se joutuu kosketuksiin sulan valuraudan tai nestemäisten tai helposti syttyvien kemikaalien kanssa, käyttäjän on välittömästi poistuttava riskialueelta ja otettava vaate pois.

EN 1149-5:2018

Suojavaatteet – Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5: suorituskykyvaatimukset

Testit suoritetaan EN1149-3-standardin menetelmän 2 mukaisesti viiden ISO 6330:2000 -standardin mukaisesti suoritetun 40 ° C:n pesun jälkeen
Menettely 2A: 23 ° C:n lämmössä ja suhteellisen kosteuden ollessa 25 % , t50 <4s tai S> 0.2)
Vaatteen sähköstaattinen suoja vähenee, jos vaate on märkä, likainen tai hikinen.
Sähköstaattisten varausten purkautuminen leviää vaatteiden ja henkilön kehon läpi. Jos vaatetta ei ollut mahdollista saada kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, maadoitus on suoritettava sopivilla järjestelmillä.
Tämän vaatteen käyttäjän on ehdottomasti käytettävä antistaattisia kenkiä, joiden resistanssi on alle 108 Ω.
Vaatteita, joilla on sähköstaattisia ominaisuuksia, ei saa käyttää happirikastetussa ympäristössä ilman turvallisuuspäällikön lupaa.
Nimikyltin käyttäminen on kielletty räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
Käyttäminen, kuluminen, pesu ja mahdollinen kontaminaatio voivat vaikuttaa vaatteiden sähköstaattisten varausten purkautumiskykyyn.
Älä riisu sähköstaattisia suojavaatteita syttyvän tai räjähtävän ympäristön läheisyydessä tai käsitellessäsi syttyviä tai räjähtäviä aineita.
Staattisen sähkön purkautumiselta suojaava vaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso standardit EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa pienin syttymisenergia räjähdyskelpoisessa ilmaseoksessa on vähintään 0,016 mJ. Staattisen sähkön purkautumiselta suojaava vaatetusta ei saa käyttää hapella rikastetuissa tiloissa eikä vyöhykkeellä 0 (katso standardi EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää.

IEC 61482-2:2018

Suojavaatetus valokaaren lämpövaaroilta – Jännitetyö – Osa 2 : vaatimukset

Testit suoritetaan standardin IEC 61482-2:2018-standardin mukaisesti viiden ISO 6330 :2000 -standardin mukaisesti suoritetun 40 ° C:n pesun jälkeen
Vaate on luokiteltu seuraavasti – APC: Luokka 1 - Arc 4kA - Aika 500 ms
Työympäristön olosuhteet ja riskit on otettava huomioon.
Tätä vaatetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi eristävänä suojavaatteena, eikä se suojaa sähköiskuilta. Suojaustaso heikkenee, jos vaate on altistunut rasvalle, öljylle, syttyville nesteille tai palaville materiaaleille. Älä käytä esimerkiksi vaatekappaleita, kuten paitoja ja alusvaatteita, jotka on valmistettu esimerkiksi polyamidista, polyesteristä tai akryylikuiduista, sillä ne sulavat valokaaren vaikutuksesta.

Huolto

Konepesu 30 ° C:ssa, älä käytä saippuaa tai klooria sisältävää pesuainetta. Ei valkaisua, ei huuhteluaineita. Rumpukuivaus sallittu. Silitys keskilämmöllä (alle 150 ° C:ssa). Kuivapesu tavallisilla liuottimilla (mutta ilman trikloorietyleeniä).
Pese tulenkestävät vaatteet aina erikseen estääksesi kuitujen tai muiden syttyvien materiaalien siirtymisen. Esipese erittäin likaiset vaatteet, huuhtele tarkasti ja tehokkaasti, ilman huuhteluaineita.
Tämän vaatteen käyttöikä riippuu käyttö- ja huolto-olosuhteista, ja vaatteet on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa.
Älä käytä likaisia, kontaminoituneita, vaurioituneita tai korjattuja vaatteita. Likaiset tai repeytyneet vaatteet on poistettava käytöstä.

Säilytys

Tämä vaate on säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessaan kosteudelta, pölyltä ja suoralta auringonvalolta suojattuna. Jos olet säilyttänyt tai jättänyt käyttämättä vaatetta yli vuoden, pese vaate hoito-ohjeiden mukaisesti ennen käyttöä.

Kierrätys

Tätä vaatetta ei saa heittää julkiselle tielle. Jos vaate on kontaminoitumaton, se voi noudattaa perinteistä tekstiilien kierrätysprosessia. Jos vaate on altistunut epäpuhtauksille, se on laitettava kierrätykseen voimassa olevien määräysten mukaiseen jätteiden uudelleenkäsittelyprosessiin.

Käyttörajoitukset

Tätä vaatetta on suunniteltu käytettävän enintään kahdeksan tuntia peräkkäin huoneenlämmössä. Tämä vaate on suljettava ylhäältä alas, ja sen on peitettävä kaikki alla olevat vaatteet, joten sitä ei voida peittää välineillä, jotka eivät täytä samoja standardeja. Tämä vaate ei sovellu mihinkään muihin kuin tässä esitteessä mainittuihin käyttötarkoituksiin. Tämä vaate suojaa vain tosiasiallisesti peitettyä kehon osaa, ja siksi sen lisäksi on käytettävä kuhunkin työkohteesen sopivaa henkilönsuojainta kehon, pään, käsien ja jalkojen suojaamiseksi.
Yhtiö ei ole vastuussa vahingoista tai seurauksista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai varusteiden muuttamisesta jollain tavalla. Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa.
Jos kyseessä on kaksiosainen suojavaatetus, näitä kahta vaatetta on käytettävä yhdessä tietyn suojaustason aikaansaamiseksi.
ATEX-direktiivissä määritellään, mitkä laitteet ovat sallittuja ympäristössä, jossa voi esiintyä räjähdyskelpoista ilmaseosta. COVERGUARD suosittelee standardin EN1149 mukaisesti sertifioitujen vaatteiden käyttöä lisäsuojan saamiseksi ympäristössä, jossa esiintyy räjähdyskelpoista ilmaseosta. Tätä vaatetta ei ole arvioitu ATEX-direktiivin mukaan, joka tällä hetkellä ei sisällä henkilönsuojaimia.

Lausunto

Tämän varusteen CE-merkintä tarkoittaa, että kaikkia Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen 2016/245 vaatimuksia on noudatettu. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso **.

Gebruiksaanwijzing

TUISTO-jas
100% PES + PU-membraan + 60% Modacryl/39% Katoen/1% Antistatische vezel - 320 g/m²
Categorie 3 PBM – Voldoet aan normen
Marine - Ref. 5TUI120
Beschikbare maten - van S tot 3XL

ATEX

AFBEELDING VAN ATEX OM PBM TE IDENTIFICEREN DIE VOLDOEN AAN DE NORM EN1149-5 IN DE SERIE COVERGUARD.

NL

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Beschermende kleding tegen hitte en vlammen met optredens :

A1/A2 : Beperkte vlamverspreiding, **B1** : Weerstand tegen convectiewarmte, **C2** : Weerstand tegen stralingswarmte, **F2** : Weerstand tegen contactwarmte

Het niveau van vlambescherming zal afnemen als het kledingstuk is verontreinigd met ontvlambare materialen. Dit kledingstuk is niet ontworpen om te beschermen tegen zware spatten van gesmolten metaal. Dit kledingstuk wordt op de huid gedragen en biedt geen bescherming tegen elk risico op brandwonden. Dit kledingstuk is niet geschikt voor het blussen van branden (bijv. brandweerlieden). Bij contact met gesmolten gietijzer of vloeibare of ontvlambare chemicaliën moet de drager: Verlaat onmiddellijk het risicogebied om het kledingstuk uit te trekken.

EN 1149-5:2018

Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen - Deel 5 : prestatie-eisen

Tests uitgevoerd volgens EN1149-3 methode 2 na 5 wasbeurten op 40°C volgens ISO 6330 : 2000
Procedure 2A, bij temperatuuromstandigheden : 23 ° C en 25% relatieve vochtigheid : t50 <4s of S> 0.2)
De elektrostatische bescherming die door het kledingstuk wordt geboden, wordt verminderd als het kledingstuk nat, vuil of doorweekt is van het zweet.
De dissipatie van elektrostatische ladingen diffundeert door de kleding en het lichaam van de persoon. Als het niet mogelijk was om het kledingstuk in contact te brengen met de huid van de gebruiker, moeten de aardingsprocedures worden uitgevoerd met geschikte systemen.
De drager van dit kledingstuk moet elektrostatisch dissiperende schoenen gebruiken met een weerstand lager dan108 Ω.
Kleding met elektrostatische eigenschappen mag niet worden gedragen in een met zuurstof verrijkte atmosfeer zonder toestemming van de veiligheidsfunctionaris.
Het dragen van de badge is verboden in een explosieve atmosfeer.
De elektrostatische dissipatie van kleding kan worden beïnvloed door dragen, slijtage, wassen en mogelijke vervuiling.
Verwijder geen elektrostatische beschermende kleding in de aanwezigheid van een ontvlambare of explosieve atmosfeer of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen.
beschermende kleding tegen elektrostatische dissipatie is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8])) waarin de minimale ontstekingsenergie van elke explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ. Beschermende kleding tegen elektrostatische dissipatie mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen, noch in een Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande toestemming van de veiligheidsingenieur.

IEC 61482-2:2018

Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische vlamboog - Werk onder spanning - Deel 2 : vereisten

Tests uitgevoerd volgens IEC 61482-2:2018 na 5 wasbeurten op 40°C volgens ISO 6330 :2000
Het kledingstuk is als volgt geclassificeerd - APC: Klasse 1 - Vlamboog 4kA - Tijd 500ms
Er moet rekening worden gehouden met de omgevingsomstandigheden en de risico's die aanwezig zijn op de werklocatie.
Dit kledingstuk is niet bedoeld voor gebruik als isolerend beschermend kledingstuk en biedt geen bescherming tegen elektrische schokken. Het beschermingsniveau wordt verlaagd als het is verontreinigd met vet, olie, brandbare vloeistoffen of brandbare materialen. Gebruik geen kledingstukken zoals bijvoorbeeld overhemden en ondergoed gemaakt van polyamide, polyester of acrylvezels die smelten bij blootstelling aan een vlamboog.

Onderhoud

Machinewas op 30°C, gebruik geen wasmiddel dat zeep of chloor bevat. Geen bleken, geen zuur spoelen. Droogtrommel: toegestaan. Strijken op gemiddelde temperatuur (beneden 150 ° C). Chemisch reinigen met gebruikelijke oplosmiddelen (maar zonder trichloorethyleen). Was brandvertragende kleding altijd apart om migratie van vezels of andere brandbare materialen te voorkomen. Was sterk vervuilde kleding voor, controleer de spoeling die effectief moet zijn, spoel niet met zuur.
De levensduur van dit kledingstuk is gekoppeld aan de gebruiksvoorwaarden en het onderhoud, de kleding moet voor elk gebruik worden geïnspecteerd.
Gebruik geen vuile, verontreinigde, beschadigde of gerepareerde kleding. Vuile of gescheurde kleding moet buiten gebruik worden gesteld.

Opslag

Dit kledingstuk moet worden bewaard in de originele verpakking, beschermd tegen vocht en stof, en directe blootstelling aan zonlicht vermijden. Als het kledingstuk langer dan een jaar wordt bewaard of niet is gebruikt, moet u het voor gebruik wassen volgens de onderhoudsinstructies.

Recirculatie

Dit kledingstuk mag niet op de openbare weg worden gegooid. Als het kledingstuk niet besmet is, kan het een traditioneel textielrecyclingproces volgen. Als het kledingstuk is verontreinigd met vervuilende materialen, moet het een geschikt afvalverwerkingsproces volgen dat voldoet aan de geldende voorschriften.

Beperkingen van het gebruik

Dit kledingstuk is ontworpen om maximaal 8 uur achtereen bij kamertemperatuur te worden gedragen. Dit kledingstuk moet van boven naar beneden gesloten zijn en moet alle kleding die eronder wordt gedragen bedekken en kan daarom niet worden afgedekt door uitrusting die niet aan dezelfde normen voldoet. Dit kledingstuk is niet geschikt voor alle andere toepassingen die niet in deze bijsluiter worden genoemd. Dit kledingstuk beschermt alleen het werkelijk bedekte lichaamsdeel en moet daarom, afhankelijk van het beoogde gebruik, worden gebruikt met geschikte PBM voor de bescherming van lichaam, hoofd, handen en voeten.

Het bedrijf wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade of gevolgen als gevolg van onjuist gebruik of als de apparatuur op enigerlei wijze is gewijzigd. Er mogen geen wijzigingen aan de apparatuur worden aangebracht zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

In het geval van een tweedelig beschermend kledingstuk, moeten de twee items samen worden gedragen om het gespecificeerde beschermingsniveau te bieden.

De ATEX-richtlijn definieert welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar een explosieve atmosfeer aanwezig kan zijn. COVERGUARD raadt het gebruik van kleding aan die is gecertificeerd volgens EN1149 voor extra bescherming in een ATEX-omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX-richtlijn die PBM momenteel uitsluit.

Verklaring

De CE-markering van deze apparatuur betekent dat aan alle specificaties van de Europese verordening 2016/245 is voldaan. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website : zie **.

Instrukcja użycia

Kurtka TUISTO
100% PES + membrana PU + 60% modakryl / 39% bawełna / 1% włókno antystatyczne - 320g/m²
ŚOI kategorii 3 — Zgodne z normami
Granatowa — nr kat. 5TUI120
Dostępne rozmiary – od S do 3XL

ATEX

OZNACZENIE ATEX UMOŻLIWIAJĄCE IDENTYFIKACJĘ ŚOI ZGODNYCH Z NORMĄ EN1149-5 DOSTĘPNYCH W OFERCIE COVERGUARD.

PL

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2
Odzież chroniąca przed wysoką temperaturą i płomieniami o następujących właściwościach :
A1/A2 : Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia, **B1** : Odporność na ciepło konwekcyjne, **C2** : Odporność na promieniowanie cieplne, **F2 :** Odporność na ciepło kontaktowe
Poziom ochrony przed płomieniami będzie zmniejszony, jeśli ubranie zostanie zanieczyszczone materiałami łatwopalnymi. Ta odzież nie jest przeznaczona do ochrony przed silnymi rozpryskami stopionego metalu. Nawet założona bezpośrednio na ciało, nie chroni przed ryzykiem poparzenia. Nie nadaje się do noszenia przy gaszeniu pożarów (np. strażacy). W przypadku kontaktu ze stopionym żeliwem lub płynnymi albo łatwopalnymi chemikaliami należy: Natychmiast opuścić niebezpieczną strefę i zdjąć ubranie.
EN 1149-5:2018
Odzież ochronna - Właściwości elektrostatyczne - Część 5 : wymagania dotyczące właściwości
Testy przeprowadzone zgodnie z EN1149-3 metoda 2 po 5 praniach w 40° C zgodnie z ISO 6330 : 2000
Procedura 2A, w warunkach temperaturowych : 23° C i 25% wilgotności względnej : t50 <4s lub S>0.2)
Ochrona elektrostatyczna będzie mniejsza, jeżeli odzież jest mokra, brudna lub przepocona.
Ładunki elektrostatyczne przenikają przez ubranie i ciało osoby. Jeżeli kontakt odzieży ze skórą użytkownika jest niemożliwy, należy przeprowadzić procedury uziemienia za pomocą odpowiednich systemów.
Użytkownik tej odzieży musi używać butów rozpraszających ładunki elektrostatyczne, które mają opór mniejszy niż 108 .
Odzież o właściwościach elektrostatycznych nie może być noszona w atmosferze wzbogaconej tlenem bez zgody kierownika BHP.
Noszenie identyfikatora jest zabronione w atmosferze wybuchowej.
Skuteczność rozpraszania ładunków elektrostatycznych odzieży zależy od intensywności jej noszenia, stopnia zużycia, prania i ewentualnego zanieczyszczenia.
Nie zdejmować odzieży ochronnej o właściwościach elektrostatycznych w łatwopalnej lub wybuchowej atmosferze, bądź podczas pracy z łatwopalnymi lub wybuchowymi substancjami.
Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz: normy EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2 [8]), gdzie minimalna energia zapłonu każdej atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzieży ochronnej rozpraszającej wyładowania elektrostatyczne nie należy używać w atmosferze wzbogaconej w tlen ani w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. Bezpieczeństwa.
IEC 61482-2: 2018
Odzież ochronna przed zagrożeniami termicznymi spowodowanymi łukiem elektrycznym – Prace pod napięciem – Część 2: wymagania
Testy przeprowadzone zgodnie z normą IEC 61482-2:2018 po 5 praniach w temperaturze 40° C wg normy ISO 6330: 2000
Ubiór jest klasyfikowany w następujący sposób – APC (klasa ochrony przed łukiem): Klasa 1 – Łuk elektryczny 4 kA – Czas łukowy: 500 ms
Należy uwzględnić warunki środowiskowe i zagrożenia występujące w miejscu pracy.
Nie jest to odzież izolująca elektrycznie, czyli nie służy jako ochrona przed porażeniem prądem. W przypadku zanieczyszczenia tej odzieży smarem, olejem, łatwopalnymi cieczami lub materiałami palnymi poziom ochrony zostaje zmniejszony. Nie używaj artykułów odzieżowych (takich jak koszule i bielizna) wykonanych z włókien poliamidowych, poliestrowych lub akrylowych, które ulegają stopieniu w styczności z łukiem elektrycznym.
Pielęgnacja
Prać w pralce w temperaturze 30° C, nie używać detergentów zawierających mydło lub chlor. Nie wybielać, nie płukać kwasem. Suszenie w suszarce bębnowej: dozwolone. Prasować w średniej temperaturze (poniżej 150° C).
Czyszczenie na sucho zwykłymi rozpuszczalnikami (ale bez trichloroetylenu). Odzież ognioodporną należy prać oddzielnie, aby zapobiec przeniesienia włókien lub innych materiałów łatwopalnych. Prać wstępnie mocno zabrudzone ubrania, kontrolować płukanie, które musi być skuteczne, nie płukać kwasem.
Trwałość odzieży zależy od warunków użytkowania i konserwacji, odzież należy sprawdzać przed każdym użyciem.
Nie używać brudnej, zanieczyszczonej, uszkodzonej lub naprawionej odzieży. Brudną lub podartą odzież należy wycofać z użytku.
Przechowywanie
Odzież należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczoną przed wilgocią i kurzem, unikając bezpośredniego wystawienia na działanie promieni słonecznych. W przypadku przechowywania lub nieużywania przez ponad rok, przed użyciem wyprać odzież zgodnie z instrukcją pielęgnacji.
Recykling
Tego typu odzieży nie należy wyrzucać na drodze publicznej. Jeśli odzież nie jest skażona, może podlegać tradycyjnemu procesowi recyklingu tekstyliów. Odzież skażona substancjami zanieczyszczającymi musi przejść odpowiedni proces przetwarzania odpadów zgodny z obowiązującymi przepisami.
Ograniczenia użycia
Odzież jest przeznaczona do noszenia przez maksymalnie 8 godzin w temperaturze pokojowej. Odzież musi być zapięta od góry do dołu, musi zakrywać całą odzież noszoną pod spodem, dlatego nie może być zakryta przez sprzęt, który nie spełnia tych samych norm. Odzież nie nadaje się do zastosowań niewymienionych w tej ulotce informacyjnej. Odzież chroni tylko faktycznie zakrytą część ciała i dlatego należy ją nosić, w zależności od docelowego użycia, z odpowiednimi ŚOI do ochrony ciała, głowy, rąk i stóp.
Firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub skutki nieprawidłowego użytkowania lub jeśli sprzęt został w jakikolwiek sposób zmieniony. Nie wolno wykonywać żadnych przeróbek wyposażenia bez pisemnej zgody producenta.
W przypadku dwuczęściowej odzieży ochronnej obie części muszą być noszone razem, aby zapewnić określony poziom ochrony.
Dyrektywa ATEX określa, jakie urządzenia są dozwolone w środowisku, w którym może występować atmosfera wybuchowa. COVERGUARD zaleca stosowanie odzieży posiadającej certyfikat EN1149 dla dodatkowej ochrony w środowisku ATEX. Ta odzież nie została oceniona na podstawie dyrektywy ATEX, która obecnie wyklucza ŚOI (środki ochrony indywidualnej).
Deklaracja zgodności
Umieszczony na wyposażeniu znak CE oznacza spełnienie wszystkich wymogów rozporządzenia europejskiego 2016/245. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej: patrz **.

Instrucțiuni de utilizare

Jacheta TUISTO
100% PES + membrană PU + 60% modacrilic/39% bumbac/1% fibră antistatică - 320g/m²
EIP categoria 3 - conform cu standardele
Navy - Ref. 5TUI120
Mărimi disponibile - de la S la 3XL

ATEX

VISUEL ATEX POUR L'IDENTIFICATION DES EPI SELON LA NORME EN1149-5 DANS LA GAMME COVERGUARD.

RO

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2
Îmbrăcăminte de protecție împotriva căldurii și a flăcărilor cu performanțe :
A1/A2 : răspândire limitată a flăcării, **B1** : rezistență la căldură convectivă, **C2** : rezistență la căldură radiantă, **F2** : rezistență la căldură de contact
Nivelul de protecție împotriva flăcării va fi redus dacă îmbrăcămintea este contaminată cu materiale inflamabile. Această îmbrăcăminte nu este concepută pentru a proteja împotriva stropirilor masive cu metal topit. Purtată pe piele, această îmbrăcăminte nu protejează împotriva niciunui risc de arsuri. Această îmbrăcăminte nu este potrivită pentru combaterea incendiilor (de ex., pompieri). În cazul contactului cu fontă topită sau substanțe chimice lichide sau inflamabile, purtătorul trebuie să părăsească imediat zona de risc pentru a-și scoate îmbrăcămintea.
EN 1149-5:2018
Îmbrăcăminte de protecție - Proprietăți electrostatice - Partea 5: cerințe de performanță
Încercări efectuate conform EN1149-3 metoda 2 după 5 spălări la 40° C conform ISO 6330: 2000
Procedura 2A, la condiții de temperatură: 23° C și 25% umiditate relativă: t50<4s sau S>0,2)
Protecția electrostatică oferită de îmbrăcăminte va fi redusă dacă îmbrăcămintea este umedă, murdară sau înmuiată în transpirație.
Disiparea sarcinilor electrostatice se difuzează prin îmbrăcăminte și corpul persoanei. Dacă nu a fost posibil să puneți îmbrăcămintea în contact cu pielea utilizatorului, procedurile de împământare trebuie efectuate cu sisteme adecvate.
Purtătorul acestui articol de îmbrăcăminte trebuie să utilizeze pantofi de disipare electrostatică cu o rezistență mai mică de 108 Ω.
Îmbrăcămintea cu proprietăți electrostatice nu trebuie purtată într-o atmosferă îmbogățită cu oxigen fără acordul responsabilului de siguranță.
Purtarea ecusonului este interzisă într-o atmosferă explozivă.
Performanța de disipare electrostatică a îmbrăcămintei poate fi afectată de uzură, utilizare, spălare și posibilă contaminare.
Nu îndepărtați îmbrăcămintea de protecție electrostatică în prezența unei atmosfere inflamabile sau explozive sau la manipularea substanțelor inflamabile sau explozive.
Îmbrăcămintea de protecție împotriva disipării electrostatice este destinată a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție împotriva disipării electrostatice nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen și nici într-o zonă 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil de siguranță.
IEC 61482-2:2018
Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric - Lucrări sub tensiune - Partea 2: cerințe
Teste efectuate conform IEC 61482-2: 018 după 5 spălări la 40 ° C conform ISO 6330:2000
Îmbrăcămintea este clasificată după cum urmează - APC: Clasa 1 - Arc 4kA - Durată 500 ms
Trebuie luate în considerare condițiile de mediu și riscurile prezente pe șantier.
Această îmbrăcăminte nu este destinată utilizării ca îmbrăcăminte de protecție izolantă și nu oferă protecție împotriva electrocutării. Nivelul de protecție se va diminua dacă îmbrăcămintea este contaminată cu grăsime, ulei, lichide inflamabile sau materiale combustibile. Nu utilizați articole de îmbrăcăminte, cum ar fi cămăși și lenjerie, de exemplu din poliamidă, poliester sau fibre acrilice, care se topesc în timpul expunerii la un arc.
Întreținere
Spălați la mașină la 30° C, nu utilizați detergent care conține săpun sau clor. Fără albire, fără clătire acidă. Uscare în tambur: permisă. Călcați la temperatură medie (sub 150° C). Curățare uscată cu solvenți obișnuiți (dar fără tricloretilenă). Spălați întotdeauna îmbrăcămintea ignifugă separat pentru a preveni migrarea fibrelor sau a altor materiale inflamabile. Spălați în prealabil hainele foarte murdare, monitorizați clătirea care trebuie să fie eficientă, fără clătire acidă.
Durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte este legată de condițiile de utilizare și întreținere, articolele de îmbrăcăminte trebuie inspectate înainte de fiecare utilizare.
Nu folosiți haine murdare, contaminate, deteriorate sau reparate. Hainele murdare sau rupte trebuie scoase din uz.
Depozitarea
Această îmbrăcăminte trebuie păstrată în ambalajul original protejată de umiditate și praf, evitând expunerea directă la lumina soarelui. Dacă este depozitată sau neutilizată mai mult de un an, spălați îmbrăcămintea conform instrucțiunilor de îngrijire înainte de utilizare.
Reciclare
Această îmbrăcăminte nu trebuie aruncată la gunoi menajer. Dacă îmbrăcămintea este necontaminată, aceasta poate urma un proces tradițional de reciclare a textilelor. Dacă este contaminată cu materiale poluante, îmbrăcămintea trebuie să urmeze un proces adecvat de reprocesare a deșeurilor care respectă reglementările în vigoare.
Limitări ale utilizării
Această îmbrăcăminte este concepută pentru a fi purtată cel mult 8 ore consecutiv la temperatura camerei. Această îmbrăcăminte trebuie închisă de sus în jos și trebuie să acopere toate hainele purtate dedesubt și, prin urmare, nu poate fi acoperită de echipamente care nu îndeplinesc aceleași standarde. Această îmbrăcăminte nu este potrivită pentru nicio altă utilizare care nu este menționată în acest prospect. Această îmbrăcăminte protejează doar partea corpului acoperită efectiv și prin urmare trebuie utilizată, în funcție de utilizarea prevăzută, cu EIP adecvat pentru protecția corpului, capului, mâinilor și picioarelor.
Compania își declină orice responsabilitate pentru daune sau consecințe datorate utilizării incorecte sau modificării de orice natură a echipamentului. Nicio modificare a echipamentului nu poate fi făcută fără acordul scris al producătorului.
În cazul unei îmbrăcăminte de protecție din două piese, cele două articole trebuie purtate împreună pentru a asigura nivelul de protecție specificat.
Directiva ATEX definește ce echipament este permis într-un mediu în care poate exista o atmosferă explozivă. COVERGUARD recomandă utilizarea articolelor de îmbrăcăminte certificate conform EN1149 pentru protecție suplimentară într-un mediu ATEX. Această îmbrăcăminte nu a fost evaluată conform directivei ATEX care exclude în prezent EIP.
Declarație
Marcarea CE a acestui echipament înseamnă că s-au respectat toate specificațiile regulamentului european 2016/245. Declarația de conformitate și disponibilă pe site: a se vedea**.

Navodila za uporabo

TUISTO Jakna
100 % PES + PU membrana + 60 % modakril/39 % bombaž/1 % antistatična vlakna - 320 g/m²
Osebna zaščitna oprema kategorije 3 – v skladu s standardi
Navy - Ref. 5TUI120
Na voljo velikosti - od S do 3XL

ATEX

SIMBOL ATEX OZNAČUJE OZO, KI JE V SKLADU S STANDARDOM EN1149-5 IN JE DEL SERIJE COVERGUARD

SL

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Zaščitna oblačila pred vročino in plameni z zmogljivostjo :

A1/A2 : Omejeno širjenje plamena, **B1** : Odpornost na konvekcijsko toploto, **C2** : Odpornost na sevalno toploto, **F2** : Odpornost na vročino

Raven zaščite pred plameni se zmanjša, če je oblačilo onesnaženo z vnetljivimi materiali. To oblačilo ni zasnovano za zaščito pred močnim brizganjem staljene kovine. Če je oblečeno direktno na kožo, to oblačilo ne ščiti pred nevarnostjo opeklin. To oblačilo ni primerno za uporabo pri gašenju požarov (npr. za gasilce). V primeru stika s staljenim materialom ali tekočimi oziroma vnetljivimi kemikalijami mora uporabnik takoj zapustiti nevarno območje ter odstraniti oblačilo.

EN 1149-5:2018

Zaščitna obleka - Elektrostatične lastnosti - 5. del: zahteve glede zmogljivosti

Preskusi po metodi EN1149-3 2 po 5 pranjih pri 40 ° C po standardu ISO 6330: 2000

Postopek 2A, pri temperaturi : 23 ° C in 25% relativne vlažnosti: t50 <4s ali S> 0,2)

Elektrostatična zaščita, ki jo zagotavlja oblačilo, se bo zmanjšala pri mokrem, umazanem ali z znojem prepojenim oblačilom.

Odvajanje elektrostatičnega naboja poteka prek oblačila in telesa osebe. Če oblačilo ni v stiku s kožo uporabnika, je treba postopke ozemljitve izvesti s primernimi postopki.

Uporabnik tega oblačila mora nositi elektrostatične čevlje z upornostjo manjšo od 108Ω.

Oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi se ne smejo uporabljati v ozračju bogatem s kisikom brez soglasja odgovorne osebe za varnost.

Nošenje značke je v eksplozivnem ozračju prepovedano.

Na elektrostatično disipativno zmogljivost oblačila lahko vplivajo nošenje, obraba, pranje in morebitna kontaminacija.

Ne odstranite elektrostatične zaščitne obleke v prisotnosti vnetljivega ali eksplozivnega ozračja ali pri ravnanju z vnetljivimi oziroma eksplozivnimi snovmi.

Zaščitna obleka za preprečevanje elektrostatičnega naboja je namenjena nošenju v območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih najmanjša energija vžiga v kakršni koli eksplozivni atmosferi ni manjša od 0,016 mJ. Zaščitnih oblačil za elektrostatično razpršitev se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, niti v coni 0 (glejte EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja.

IEC 61482-2: 2018

Zaščitna oblačila pred toplotnimi nevarnostmi električnega obloka - delo pod napetostjo - 2. del : zahteve

Preskusi, izvedeni v skladu z IEC 61482-2: 2018 po 5 pranjih pri 40 ° C v skladu z ISO 6330 : 2000

Oblačilo je razvrščeno na naslednji način - APC: razred 1 - lok 4kA - čas 500 ms

Upoštevati je treba okoljske razmere in tveganja, ki so prisotna na delovnem mestu.

To oblačilo ni namenjeno za uporabo kot izolacijsko zaščitno oblačilo saj ne ščiti pred električnim udarom. Raven zaščite se zmanjša, če je onesnaženo z maščobo, oljem, vnetljivimi tekočinami ali materiali. Ne uporabljajte oblačil, kot so srajce in spodnje perilo, ki so na primer iz poliamida, poliestra ali akrilnih vlaken, saj se med izpostavljenostjo obloku topijo.

Vzdrževanje

Strojno pranje pri 30 ° C, ne uporabljajte detergentov, ki vsebujejo milo ali klor. Brez beljenja, brez kislega izpiranja. Sušenje v sušilnem stroju: dovoljeno. Likajte pri srednji temperaturi (pod 150 ° C). Kemično čiščenje z običajnimi topili (vendar brez trikloretilena). Ognjevarna oblačila vedno operite ločeno, da preprečite prenos vlaken ali drugih vnetljivih materialov. Pri močno umazanih oblačilih uporabite predpranje, spremljajte izpiranje, ki mora biti učinkovito, a brez kislega izpiranja.

Življenjska doba tega oblačila je odvisna od pogojev uporabe in vzdrževanja; oblačila je treba pred vsako uporabo pregledati.

Ne uporabljajte umazanih, onesnaženih, poškodovanih ali popravljenih oblačil. Umazana ali raztrgana oblačila se ne smejo uporabljati.

Shranjevanje

To oblačilo je treba hraniti v originalni embalaži, zaščiteno pred vlago in prahom ter stran od neposredne izpostavljenosti sončni svetlobi. Če je oblačilo shranjeno ali neuporabljeno več kot eno leto, ga pred uporabo operite v skladu z navodili za uporabo.

Recikliranje

To oblačilo se ne sme odlagati na javnih površinah. Če oblačilo ni onesnaženo, se lahko reciklira po klasičnem postopku za recikliranje tekstila. Če je oblačilo onesnaženo, se mora pri recikliaži upoštevati postopek v skladu z veljavnimi predpisi.

Omejitve uporabe

To oblačilo je zasnovano za neprekinjeno nošenje pri sobni temperaturi za največ 8 ur. To oblačilo mora biti zaprto od zgoraj navzdol in mora pokrivati vsa oblačila, ki se nosijo pod njim. Ne sme ga prekrivati druga oprema, ki ne ustreza istim standardom. To oblačilo je primerno samo za uporabo, ki je opisana v tem navodilu za uporabo. To oblačilo ščiti samo dejansko pokrit del telesa, zato ga je treba, odvisno od predvidene uporabe, uporabljati v kombinaciji z ustrezno osebno zaščitno opremo za zaščito telesa, glave, rok in stopal.

Družba zavrača vso odgovornost za škodo ali posledice zaradi nepravilne uporabe, ali če je bila oprema kakor koli spremenjena. Spreminjanje opreme je dovoljeno zgolj s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

V primeru dvodelnega zaščitnega oblačila morata biti oba dela oblečena istočasno, da se zagotovi določena stopnja zaščite.

Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, kjer lahko obstaja eksplozivna atmosfera. COVERGUARD priporoča uporabo oblačil v skladu s standardom EN1149 za dodatno zaščito v okolju ATEX. To oblačilo ni bilo ocenjeno v skladu z direktivo ATEX, ki trenutno izključuje osebno zaščitno opremo (OZO).

Izjava

Oznaka CE te opreme pomeni, da so bile upoštevane vse specifikacije evropske uredbe 2016/245. Izjava o skladnosti je voljo na spletni strani: glejte **.

Návod na používanie

Bunda TUISTO
100 % PES + PU membrána + 60 % modakryl/39 % bavlna/1 % antistatické vlákno – 320 g/m²
OOP kategórie 3 – Vyhovuje normám
Navy - Ref. 5TUI120
Dostupné veľkosti - od S po 3XL

ATEX

VIZUÁL ATEX NA IDENTIFIKÁCIU OOP, KTORÉ VYHOVUJÚ NORME EN1149-5 V SORTIMENTE COVERGUARD.

SK

EN ISO 11612:2015 – A1+A2 B1 C2 F2

Ochranný odev proti teplu a plameňom s účinnosťou :

A1/A2 : Obmedzené šírenie plameňa, **B1** : Odolnosť voči konvekčnému teplu, **C2** : Odolnosť voči sálavému teplu, **F2** : Odolnosť voči kontaktnému teplu

Úroveň ochrany proti plameňom sa zníži, ak je odev kontaminovaný horľavými materiálmi. Tento odev nie je určený na ochranu pred silným zásahom roztaveným kovom. Tento odev sa nosí priamo na pokožke a vôbec nechráni pred rizikom vzniku popálenín. Tento odev nie je vhodný na hasenie požiarov (napr. pre hasičov). V prípade kontaktu s roztavenou liatinou alebo kvapalnými alebo horľavými chemikáliami musí používateľ ihneď opustiť rizikovú oblasť a vyzliecť si odev.

EN 1149-5:2018

Ochranný odev – Elektrostatické vlastnosti – Časť 5: požiadavky na účinnosť

Testy vykonané podľa metódy 2 uvedenej v štandarde EN1149-3 po 5 premytiach pri teplote 40 °C podľa normy ISO 6330: 2000

Postup 2A, pri teplotných podmienkach: 23 °C a relatívnej vlhkosti 25 %: t50 < 4 s alebo S > 0,2)

Elektrostatická ochrana poskytovaná odevom sa zníži, ak je odev mokrý, špinavý alebo nasiaknutý potom.

Rozptýlenie elektrostatických nábojov sa šíri cez odev a telo človeka. Ak by nebolo možné obliecť si odev tak, aby bol v kontakte s pokožkou používateľa, musia sa vykonať postupy uzemnenia pomocou vhodných systémov.

Nositeľ tohto odevu musí povinne používať obuv rozptyľujúcu elektrostatický náboj, ktorej odpor je menší ako 108 Ω.

Odevy s elektrostatickými vlastnosťami sa nesmú nosiť v atmosfére obohatenej kyslíkom bez súhlasu bezpečnostného pracovníka.

Nosenie odznaku je vo výbušnej atmosfére zakázané.

Výkon odevu pri rozptyľovaní elektrostatického náboja môže byť ovplyvnený nositeľom, opotrebovaním, praním a možnou kontamináciou.

Nevyzliekajte elektrostatické ochranné odevy v horľavej alebo výbušnej atmosfére alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami.

ochranný odev proti rozptylu elektrostatického náboja je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri normy EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna zápalná energia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je nižšia ako 0,016 mJ. Ochranný odev proti rozptylu elektrostatického náboja sa nesmie používať v atmosfére obohatenej kyslíkom ani v zóne 0 (pozri normu EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho súhlasu bezpečnostného inžiniera

IEC 61482-2: 2018

Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu spôsobenému elektrickým oblúkom – Práca pod napätím – Časť 2: požiadavky

Skúšky vykonané podľa normy IEC 61482-2: 2018 po 5 praniach pri teplote 40 °C podľa ISO 6330: 2000

Odev je klasifikovaný nasledovne – APC: Trieda 1 – oblúk 4 kA – Čas 500 ms

Je potrebné vziať do úvahy environmentálne podmienky a riziká na pracovisku.

Tento odev nie je určený na použitie ako izolačný ochranný odev a neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Ak je odev znečistený tukom, olejom, horľavými kvapalinami alebo horľavými materiálmi, jeho úroveň ochrany sa znižuje. Nepoužívajte odevné výrobky, ako sú košele a spodné prádlo, napríklad z polyamidových, polyesterových alebo akrylových vlákien, ktoré sa počas pôsobenia oblúka topia.

Udržiavanie

Pranie v práčke pri teplote 30 °C, nepoužívajte prací prostriedok obsahujúci mydlo alebo chlór. Nebieľte ani neoplachujte kyslými látkami. Sušenie v sušičke: povolené. Žehlite pri strednej teplote (nižšej ako 150 °C). Chemické čistenie bežnými rozpúšťadlami (ale bez trichlóretylénu). Ohňuvzdorné odevy perte vždy oddelene, aby ste zabránili presunu vlákien alebo iných horľavých materiálov. Silne znečistené odevy predperte, ubezpečte sa, že je pláchanie účinné, a nevykonáva sa pomocou kyslých látok.

Životnosť tohto odevu závisí od podmienok používania a udržiavania, odev by mal byť skontrolovaný pred každým použitím.

Nepoužívajte špinavý, znečistený, poškodený alebo opravený odev. Špinavý alebo roztrhaný odev by ste mali vyradiť z používania.

Skladovanie

Tento odev musí byť skladovaný v pôvodnom obale chránenom pred vlhkosťou a prachom a zabráňte priamemu vystaveniu slnečnému žiareniu. Ak odev skladujete alebo nepoužívate dlhšie ako jeden rok, pred použitím ho vyperte podľa pokynov na udržiavanie.

Recyklácia

Tento odev nesmiete vyhodiť na verejnú cestu. Ak odev nie je kontaminovaný, môžete ho zlikvidovať tradičným procesom recyklácie textilu. Ak je odev kontaminovaný znečisťujúcimi materiálmi, musíte postupovať podľa vhodného postupu zhodnocovania odpadu, ktorý je v súlade s platnými predpismi.

Obmedzenia pri používaní

Tento odev je navrhnutý tak, aby sa nosil nepretržite po dobu maximálne 8 hodín pri izbovej teplote. Tento odev musí byť uzavretý zhora nadol. Musí pokrývať všetok odev, ktorý sa nosí pod ním, a preto nemôže byť zakrytý vybavením, ktoré nespĺňa rovnaké normy. Tento odev nie je vhodný na akékoľvek ostatné použitia, ktoré nie sú uvedené v tejto písomnej informácii. Tento odev chráni iba časti tela, ktorá sú skutočne zakryté, a preto musia byť v závislosti od zamýšľaného použitia použité vhodné OOP na ochranu tela, hlavy, rúk a nôh.

Spoločnosť odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo dôsledky spôsobené nesprávnym použitím alebo v prípade, že bolo vybavenie akýmkoľvek spôsobom zmenené. Bez písomného súhlasu výrobcu nie je možné vykonávať žiadne úpravy vybavenia.

V prípade dvojdielneho ochranného odevu musia byť obe súčasti nosené spoločne, aby poskytovali uvedenú úroveň ochrany.

Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. COVERGUARD odporúča používať odevy certifikované podľa normy EN1149 pre dodatočnú ochranu v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.

Vyhlásenie

Označenie CE tohto zariadenia znamená, že boli splnené všetky špecifikácie európskeho nariadenia 2016/245. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.